

## REPOSITORIO ACADÉMICO DIGITAL INSTITUCIONAL

### ***EL ALBUR DESDE LA FILOSOFÍA DEL LENGUAJE DE LUDWIG WITTGENSTEIN***

**Autor: ROMERO HIDALGO JOEL ALEJANDRO**

**Tesis presentada para obtener el título de:  
LICENCIADO EN FILOSOFÍA**

**Nombre del asesor:  
LIC. SERGIO ULISES CIPRIANO**

Este documento está disponible para su consulta en el Repositorio Académico Digital Institucional de la Universidad Vasco de Quiroga, cuyo objetivo es integrar, organizar, almacenar, preservar y difundir en formato digital la producción intelectual resultante de la actividad académica, científica e investigadora de los diferentes campus de la universidad, para beneficio de la comunidad universitaria.

Esta iniciativa está a cargo del Centro de Información y Documentación "Dr. Silvio Zavala" que lleva adelante las tareas de gestión y coordinación para la concreción de los objetivos planteados.

Esta Tesis se publica bajo licencia Creative Commons de tipo "Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada", se permite su consulta siempre y cuando se mantenga el reconocimiento de sus autores, no se haga uso comercial de las obras derivadas.





# UNIVERSIDAD VASCO DE QUIROGA

ROVE ACURDO No. Lic. 100409

CLAVE 16PSU0024X

## FACULTAD DE FILOSOFÍA

TITULO:

EL ALBUR DESDE LA FILOSOFÍA DEL  
LENGUAJE DE LUDWIG WITTGENSTEIN

## TESINA

Para Obtener El Grado De:

**LICENCIADO EN FILOSOFÍA**

Presenta:

**ROMERO HIDALGO JOEL ALEJANDRO**

ASESOR DE TESINA:

**LIC. SERGIO ULISES CIPRIANO**

MORELIA, MICHOACÁN, SEPTIEMBRE DE 2019



## ÍNDICE

<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>3</b>
<b>1.- ALBUR: HISTORIA Y ESTRUCTURA.....</b>	<b>5</b>
1. 1.2-ALGUNAS DEFINICIONES DE DEFINICIONES DE ALBUR .....	5
1. 2.-BREVE HISTORIA DEL ALBUR EN MÉXICO .....	6
1. 2.2.-ALBUR CONTEMPORÁNEO.....	9
1. 3.0.-LO INDISPENSABLE EN ELALBUR .....	21
1. 3.2.-REGLAS DEL JUEGO .....	28
1. 3.3.-EL VERBO DENTRO DEL ALBUR .....	29
1. 4.- LO DESCONOCIDO DEL ALBUR.....	30
<b>2.- VIDA: CONTEXTO HISTÓRICO E INTELECTUAL .....</b>	<b>34</b>
<b>2. 1.1.- VIDA Y ESCRITOS.....</b>	<b>36</b>
2. 1.2.-RECLUTAMIENTO EN EL EJÉRCITO .....	39
2.1.3.-CONTEXTO DEL TRACTATUS LOGICO-PHILOSOPHICUS .....	40
2.1.4.- CAMPAMENTO DE PRISIONEROS EN ITALIA.....	41
2.1.5.- LA EXPERIENCIA COMO DOCENTE.....	42
2.1.6.- DE VUELTA A CASA Y REGRESO A LA FILOSOFÍA.....	44
<b>2.2.- LA FILOSOFÍA DEL LENGUAJE .....</b>	<b>46</b>
2.2.1.- REFINACIÓN DEL TRACTATUS LOGICO-PHILOSOPHICUS .....	46
2.2.2.- LA SEGUNDA FILOSOFÍA DEL LENGUAJE .....	47
2.2.3.- LA TERCERA FILOSOFÍA DEL LENGUAJE.....	49
2.2.4.- LOS JUEGOS DEL LENGUAJE .....	51
2.2.5.- DE VUELTA A LA DOCENCIA .....	53
2.2.6.- ÚLTIMOS AÑOS DE VIDA Y OBRAS PÓSTUMAS .....	54
<b>3.- EL ALBUR DESDE LA FILOSOFÍA DEL LENGUAJE DE.....</b>	<b>58</b>
<b>LUDWIG WITTGENSTEIN.....</b>	<b>58</b>
<b>3.1.- FILOSOFÍA DEL LENGUAJE ORDINARIO.....</b>	<b>58</b>
<b>3.1. 2.- SENTIDO Y SIN SENTIDO DENTRO DEL ALBUR.....</b>	<b>60</b>

<b>3.1.3.- ¿EN QUÉ CONSISTE ESA RELACIÓN ENTRE LA SEÑAL</b> .....	61
<b>Y LO SEÑALADO?</b> .....	61
<b>3.1.4.- INTENCIÓN SIGNIFICATIVA Y LA SIGNIFICACIÓN</b> .....	64
<b>3.2.1 EL ALBUR COMO LENGUAJE PRIVADO</b> .....	67
<b>3.2.2.- APLICACIÓN y FINALIDAD DEL LENGUAJE PRIVADO</b> .....	70
<b>CONCLUSIONES</b> .....	75
<b>BIBLIOGRAFÍA:</b> .....	82
<b>BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA</b> .....	84

## INTRODUCCIÓN

Dentro de la cultura mexicana, por lo general se carece de una identidad cultural, dando pie a preferir a otro tipo de conocimientos extranjeros ajenos a los modos propios, con esto quiero decir que: cuando se ve a una persona con trajes típicos mexicanos, por lo general es llamado "indio".

Dentro del primer capítulo se ha dado solo algunas definiciones del albur, también a grandes rasgos lo que es la historia del albur, complementado por ejemplos de cada una de las olas que cada década se fue desarrollando a lo largo del S XX. También se muestran algunos de los nombres con los que comúnmente son llamados: el ano, la vagina, el pene, las nalgas, etc. etc.

Asimismo dentro de este primer capítulo se muestra algunas reglas del juego; que no son más que unas pequeñas y simples medidas que todo hablante de dicho idioma comprende desde el básico hecho de escuchar. Además este también ejemplar afirma que una proposición dentro del albur carece de sentido, pues, es el verbo el que da énfasis, denota el doble sentido y recrea el lado erótico.

Por último integro un pequeño apartado en el que se menciona lo desconocido del albur, es aquí donde se afirma que hay dos tipos de albur: fino y corriente, dentro del albur fino ha tomado tal fuerza que ya hasta se imparten talleres y diplomados de albur fino.

En el segundo capítulo se puede leer prácticamente toda la vida de nuestro filósofo, empezando desde su infancia, recorriendo su desarrollo intelectual, así como las influencias religiosas, influencias intelectuales, sus gustos, el desarrollo de sus filosofías.

La filosofía entendida de un modo correcto no es una doctrina sino una actividad. Las tesis filosóficas legítimas (por ejemplo las del Tractatus) no tienen sentido ni quieren decir nada sobre la realidad, pero forman parte de un programa filosófico cuyo objetivo es delimitar el ámbito de lo que se puede decir, programa que debe utilizarse de un modo terapéutico, como una actividad que disuelve los embrujos de nuestro lenguaje. La filosofía no puede ampliar nuestro conocimiento sobre la realidad, pues la única realidad es la empírica y de ella solo cabe el conocimiento empírico, el científico; sin embargo sí nos puede contar cosas, la filosofía puede responder a estas dos preguntas: ¿qué se puede conocer? y ¿cómo se puede conocer lo que se puede conocer?

Para Wittgenstein se puede conocer la realidad espacio-temporal, el mundo de los hechos o mundo empírico; y se puede conocer como la ciencia natural conoce: mediante el recurso a la experiencia (en último término mediante la percepción); el límite de lo que se puede conocer es el límite del sentido, por lo tanto el mundo empírico es el ámbito de la realidad con sentido y el ámbito de lo que se puede pensar y se puede expresar mediante el lenguaje. Wittgenstein resume la única tarea legítima de la filosofía de este modo: "El objeto de la filosofía es la aclaración lógica del pensamiento. Filosofía no es una teoría, sino una actividad.

El resultado de la filosofía no son "proposiciones filosóficas" sino el esclarecerse de las proposiciones." "Debe delimitar lo pensable y con ello lo impensable." "Toda la filosofía es "crítica del lenguaje." En Wittgenstein encontramos una actitud más parecida a la kantiana que a la de la corriente neopositivista existen los objetos de la metafísica tradicional, pero de ellos no cabe el conocimiento: existe lo místico, el sujeto metafísico, los valores morales y estéticos, pero están más allá de lo que se puede decir. Lo metafísico se muestra pero no se puede contar, de lo metafísico sólo cabe el silencio: "De lo que no se puede hablar, mejor es callarse." (Tractatus, 7).

## 1.- ALBUR: HISTORIA Y ESTRUCTURA

Antes de iniciar la historia y la estructura del albur, es conveniente tener por lo menos algunas nociones de las definiciones del albur.

### 1. 1.2-ALGUNAS DEFINICIONES DE DEFINICIONES DE ALBUR

Albur:

- “Pez de río semejante al mújol 1330, de donde carta que saca el banquero y que puede hacer ganar a este el o al jugador (por una comparación, propia del juego del monte, con lo que saca del río el pescador).  
Fin S XVI, y luego contingencia a que se fía el resultado de una empresa.  
Del. Árabe. buri “pez albur” (vulgarmente buri), derivado. Del nombre de la ciudad egipcia de Bura”<sup>1</sup>
- “El albur es un juego de palabras de doble sentido. Por lo general sexual o escatológico. La intención de el albur es la de hacer una zancadilla verbal que implique burla o que comunique una afrenta- por lo general amistosa- hacia un interlocutor. En otras palabras, es una manera de estar chingando la borrega. Este juego de palabras emplea principalmente dos elementos verbales. El primer elemento es la asociación de palabras y de expresiones aparentemente inocuas contenidos sexuales y o escatológicos.”<sup>2</sup>
- “El albur es un chiste interactivo en el que nadie quiere ser el tonto, pues se trata de poner en duda la virilidad del oponente.  
No importa demostrar que alguien es más hombre que otro, el concepto hombría es abstracto hasta la suprema generalidad de todos los géneros.”<sup>3</sup>
- “El albur, un lenguaje popular con alusiones sexuales, es común en algunos barrios y comunidades mexicanas. Una divertida esgrima verbal donde gana quien

---

<sup>1</sup> Corominas, Joan.” *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana*”. vox: “albur”. Gredos. Madrid, España, 1987. Pp.37

<sup>2</sup> Hernández, Víctor, (2006)” *antología del albur*” U. S. A. FirtsEdition. Pp. 302

<sup>33</sup> Óp. cit p 303

tiene la respuesta más rápida y creativa, sin incurrir en agresiones o malas palabras.”<sup>4</sup>

Alburear:

- “Embromar, juego de palabras con connotación sexual”.<sup>5</sup>
- Se conoce como alburero(a) a la persona que frecuenta este tipo de comunicación y como albureado(a) a la que es víctima.

De esta manera podemos concluir que el albur no es más que un juego de palabras, donde se manifiesta el alto grado del humor mexicano, dicho juego refleja la alegría, destreza y rigor intelectual de quienes lo realizan; sobretodo deja de manifiesto el “machismo”, ya que ni uno de los practicantes quiere ser “chingado” por el otro. Algunas personas suelen afirmar que el abur es una “grosería”, pero no es así ya que dentro del albur no se debe de decir groserías, solo se pueden utilizar palabras que denoten doble sentido, ya depende del receptor si le denomina doble, triple o los sentidos que gusten.

### 1. 2.-BREVE HISTORIA DEL ALBUR EN MÉXICO

El albur es en México un juego de palabras en el que se hace una competencia sexual en tono de broma entre los participantes, y gana el que deja callado, sin posibilidad de respuesta, a su interlocutor. *El libro Picardía mexicana*, del mexicano Armando Jiménez (1917-2010), hizo desde su primera edición en 1958 una de las mejores recopilaciones del albur en el habla popular de la ciudad de México. El albur es un fenómeno característico de los habitantes de la ciudad de México, pero también se practica en muchas regiones hispanohablantes.

Se cree que el dato más antiguo del albur dentro de la cultura nahua se denominaba como *cuecuechcuicatl*, esto quiere decir en español: canto de cosquilleo, era un género de canto-poesía de carácter erótico muchas veces de doble sentido y se

---

<sup>4</sup>DEFINICION DE ALBUR: <http://m.taringa.net/posts/humor/2483020/Albures-Mexicanos.html>. 5 Septiembre de 2013

<sup>5</sup> Del rio Eduardo (2001) “*el libro de las malas palabras*” México. Grijalbo. Pp. 83.



usaba de humor y de sátira política. Estos cantos fueron prohibidos por la iglesia católica ya que fueron denominados indecentes.

Los *cuecuechcuicalt*, siendo realmente cantos que iban acompañados de música, danzan o bailes que manifestaban a la fornicación, algunas veces estos bailes eran realizados por puros hombres; de los cuales algunos se vestían de mujeres. Dichos bailes se realizaban en celebraciones populares como en las celebraciones de los emperadores aztecas.

Hay escritos que narran uno de los bailes, se dice que: “una nación reciente mente sometida al imperio de *Tenochtitlán* compuso un canto mofándose del emperador en el que se hacia referencia a la incapacidad del monarca *Tenochca* “conquistarla”, aludiendo a la nación recientemente conquistada. Eventualmente, el canto rebelaba que a quien no podía conquistar el emperador azteca era a una mujer anciana”.<sup>6</sup>

El monarca después de escuchar el canto, se rió tanto que lo nombró miembro de su corte. Es que la culturas prehispánicas mexicanas si bien se podían calificar como cerradas, y en donde había leyes y reglas de comportamiento social sumamente rígidas, por ejemplo: la mujeres no podían mirar a los ojos a los hombres y no podía haber relaciones sexuales hasta después de la boda, estas culturas nunca le dieron la espalda a la sexualidad, ni la sometieron a la condición de tabú; es tan verídico que ya en esa época ya se utilizaban los métodos anticonceptivos, de manera natural, claro está.

La prostitución en ese tiempo ya se hacía presente, era exclusiva para los soldados de elite o de un rango muy alto, es así que la prostitución estaba sancionada por el estado. Dentro de las deidades del pueblo mexicana estaba: *Tlazolteotl* (su traducción seria: la que come excremento.) esta deidad es uno de los principales símbolos de la fertilidad.<sup>7</sup>

---

<sup>6</sup> HERNÁNDEZ, Víctor, (2006) “*antología del albur*” U. S. A. Firts Edition. p 304

<sup>7</sup> En la cultura Maya se han encontrado esculturas con aplicaciones sexuales, estas esculturas dejan entrever principalmente ritos religiosos, donde aplica el uso de los genitales. De esta manera, podemos decir que en el México prehispánico ya se hacia el uso del doble sentido, la expresión de sentido sexual en el orden verbal y de la “mentada de madre”, entre otros. Cfr. Hernández, Víctor, *óp. Cit.* p. 304

Tras la conquista de México, los indígenas de la Nueva España tenían prohibido hablar su lengua frente a los españoles, viéndose obligados a inventarse un nuevo “idioma” con el cual se comunicaban sin ser castigados, no es difícil de imaginar que lo que comenzó como un juego terminó como un modo de vengarse de los españoles, en otras palabras de “chingárselos”.<sup>8</sup>

La conquista trajo consigo al cristianismo, el cristianismo censuró las expresiones sexuales de las culturas indígenas, lo cual solo promovió que los indígenas le dieran a las palabras el doble sentido, buscando formas discretas para que no fueran castigados por los conquistadores.<sup>9</sup>

Por su parte los españoles a su llegada a América ya tenían pleno conocimiento de las groserías, el humor sexual, esto era ya una práctica desde siglos antes, la diferencia entre españoles e indígenas es: que los españoles en sus palabras son muy ofensivas y denigratorias cuando se refieren a una persona en particular; los nahuas al utilizar este tipo de palabras no eran grotescos, más bien, las disfrazan de tal modo que sean lo menos grotescas, menos agresivas u ofensivas.

Es hasta la consolidación de la nueva España, que se hace la mescolanza de la cultura verbal mexicana con el lenguaje majadero de los españoles; esto es clave para entender actualmente el albur mexicano contemporáneo: *el descontento popular de los oprimidos*.

También se puede decir que el albur es una expresión de descontento popular, a manera en que la gente expresa su descontento con la censura y la prohibición de lo sexual, que fue negada tras la conquista del nuevo mundo. Esta misma represión fue asumida posteriormente por los gobiernos mexicanos, no con la misma dirección que la iglesia católica, sino más bien, para evitar y callar cualquier brote ideológico, que le facilite al pueblo mexicano la libre expresión.<sup>10</sup>

---

<sup>8</sup>Cfr. PAZ, Octavio (1994) “*El Laberinto De La Soledad*” México. Fondo de Cultura Económica. P 72- 97

<sup>9</sup> Hernández, Víctor, *óp. Cit.* p. 308

<sup>10</sup>Cfr.: JIMENES, armando (1992) “*picardía mexicana*” México. Diana.

Esta expresión de descontento se hace precisamente a través de la escapatoria de la censura, por medio de lo prohibido, mas se ha hecho de manera disfrazada, como es el caso del doble sentido del albur.

A principios del siglo XX cuando el albur toma su forma actual y su aceptación dentro de la cultura mexicana, como elemento legítimo del pueblo, también en el siglo XX cuando el albur deja de ser solamente un código verbal que se practicaba solamente entre los cuates, lugares cerrados como las cantinas y pulquerías y termina como una de las expresiones mas mencionadas por los medios de difusión masiva a finales del siglo.

### 1. 2.2.-ALBUR CONTEMPORÁNEO

Después del desarrollo colonial el albur fue tomando varios sentidos, pero es hasta a finales del siglo XIX cuando empezó a tomar más fuerza, se empezó a oír en forma generalizada en la región centro de México, sobre todo entre la población de escasos recursos, quienes desarrollaron ciertas reglas informales, de las cuales la más básica es evitar que el contrario pueda contestar lo que se le dijo.

- En las manos de las damas  
A menudo estoy metido,  
Unas veces estirado  
Y otras veces encogido (el abanico)<sup>11</sup>

Ya a principios del siglo XX con la propaganda como volantes, cancioneros, hojas sueltas y demás; esto provoco que la picardía mexicana se volviera más practicada, es decir se popularizó. En la dictadura de Porfirio Díaz, la picardía mexicana ya era muy popular aunque de manera clandestina, como ya se dijo: principalmente se difundía en folletos ilustrados y hojas sueltas, con versos albureros, dentro de las ferias de pueblo y en algunas calles de la ciudad de México.<sup>12</sup>

---

<sup>11</sup>Como nos iremos dando cuenta al desarrollar nuestro tema, el albur tiene muchas variantes como: adivinanzas, en que se parecen, no es lo mismo, etc. Cfr. *JIMENES, Armando* Óp. Cit. p. 62

<sup>12</sup> *Ibíd.* P22

- Tenderete en una cama,  
Alzarete el camisón,  
Bajarete los calzones,  
Meterete el instrumento  
Y acerete la función. (Lainyección)<sup>13</sup>

La distribución de este tipo de folletos no era fácil ya que estaban estrictamente prohibidos por el gobierno porfirista, esto se hacía con el único fin de mantener a la sociedad mexicana privada de la libertad de expresión, ya que los gobiernos mexicanos de esa época se dieron cuenta de que esta era una manera de mantener a la nación sumisa a los caprichos del estado.<sup>14</sup>

- ¿En que se parece un cuaderno a la familia?
- Pues... no se, me doy.
- En que el cuaderno sirve para escribir.
- ¿Y la familia?
- Bien, gracias.<sup>15</sup>

Durante la revolución mexicana, tras la caída de la dictadura porfirista. El doble sentido tuvo un nuevo refugio donde, quizás más que ningún otro medio hasta ese entonces, logro darse a conocer a las masas, este refugio fueron: las carpas.

No es lo mismo:

Huele a traste.

Que atrás te huele.

---

<sup>13</sup> Ibíd.

<sup>14</sup> Hay que tener en cuenta que la picardía mexicana es muy amplia y se ha desarrollado en todos los ámbitos habidos y por haber, ciertamente que en algunos casos tubo más florecimiento como es el caso de los albañiles y los chafiretes de transporte público, aunque lo importante es que todos los mexicanos lo entendemos. Cfr. Hernández, Víctor, Op. Cit P. 307

<sup>15</sup> JIMENES, Armando Op. cit P. 54

Madre pura.  
Que pura madre.<sup>16</sup>

Las carpas eran teatros de comedia en las que distintos tipos de comediantes hicieron fama por sus *sketches* albureros y de sátira política en los años treinta, El uso del albur en los comediantes lograba escapar de la censura, algunos comediantes críticos del gobierno pisaron varias veces la cárcel, aunque esto solo era el pretexto para mantenerlos callados. He aquí un ejemplo de lo que se podía ir en aquellos lugares.

- Primer acto: un señor calvo muestra las suelas rotas.
- Segundo acto: el mismo pelón, entra en un taller de un zapatero remendón.
- Tercer acto: sale el calvo con los zapatos remendados.

¿Cómo se llamó la obra?

- El pelón con suelas.<sup>17</sup>

Los colmos surgieron en esta época, donde la radio tomaba gran auge, no utilizada precisamente para contar chistes, aunque este tipo de adivinanzas fueron de mucho gusto dentro de la población mexicana, a tal grado que eran un tema de conversación de todo tipo de reuniones. He aquí algunos ejemplos de tan populares adivinanzas:

- ¿Cuál es el colmo de un forzado?

Doblar la esquina de una calle

- ¿En que se parece la viruta al timbre?

En que la viruta es aserrín y el timbre hace ¡rin!

Este tipo de rompecabezas también aludían a personas famosas:

- ¿Cuál es el colmo de un violinista?

Romper una prima sin tener templado el instrumento<sup>18</sup>

---

<sup>16</sup> *Ibíd.* P.65

<sup>17</sup> *Ibíd.* P 59

<sup>18</sup> *Ibíd.* P 48

En estos años cuando las carpas y los teatros de revista estaban en su mejor época, y divertían a la clase trabajadora avivada de risas y diversión con ingeniosas rutinas cargadas de albures. De igual manera en la época de Oro del cine Nacional, los encargados de expresar este arte, fueron personajes como Medel, Cantinflas o Tintan. Por ejemplo:

- *“Me extraña que siendo araña no te sepas ya la maña.”*
- *“El humor es cosa seria y la seriedad es una cosa que hay que tomar con humor.”*
- *“A mí me gustan, tiernitas, como las Calabacitas.”*

Para la década de los cuarenta, cuando daba inicio la segunda guerra mundial, cuando Japón había tenido la victoria sobre algunos países democráticos, no tardo el mexicano en echar mano de su imaginación y comenzaron a dar inicio chistes acerca del tema.

- ¿Qué le dijo la bandera japonesa a la yanqui?
- Cuando sale el sol se esconden las estrellas.
- Que le dijo China a Japón luego de que este asevero: ¿Japón es tú pale?
- China tu male.<sup>19</sup>

A finales de la década de 1940, y principios de los años 1950, una de las tantas épocas doradas de la ciudad de México. Era éste, el México nostálgico de los bailes en las salas de fiestas a ritmo de danzón; de la clase media que soñaba con disfrutar de los encantos de la modernidad atrapada por las promesas del bienestar desarrollista. Una ciudad de México que daba una imagen de prosperidad hacia el exterior pero que en su interior estaba ya fuertemente tocada por una serie de problemas estructurales como el de la pobreza, mal que todavía hoy sigue prevaleciendo.

En esta época fue tal la propagación, la popularidad y el gusto; por el albur que a partir de entonces, sorpresivamente el albur comenzó a aparecer dentro del cine mexicano, un claro ejemplo de las primeras películas en las que aparece el doble sentido

---

<sup>19</sup> *Ibíd.* P 55

es: *nosotros los pobres* (1947<sup>20</sup>) y *ustedes los ricos* (1948<sup>21</sup>) en estas películas se puede ver la frase “*melón se comió las plumas*” inscrita en un camión de carga, dicha frase se hace alusión al siguiente verso:

- Entre Melón y Melambes  
Mataron un pajarito.  
Melón se comió las plumas  
Y Melambes el pajarito

Al ver dicha frase dentro de las películas, no era necesario decir la frase completa, pues la mayoría de los videntes ya sabían de qué se trataba de dicho verso, sobretodo la gente de bajos recursos.<sup>22</sup>

- -¿Que le dijo el chocolate al molinillo?
- -No me agradas por largo y cabezón sino por lo bien que te mueves.
  
- -¿Que le dijo la cucaracha a la gelatina?
- -¿Por qué tiembles cuando te cojo?<sup>23</sup>

Estos fueron los años mozos del albur, sin embargo para los años cincuenta viene otra ola de censura, desde le sexenio de Adolfo Ruiz Cortines hasta el sexenio de Gustavo Díaz Ordaz. En este tiempo se decide iniciar una campaña de clausura de capas, teatros, bares, cantinas y pulquerías en la ciudad de México. El albur queda estrictamente prohibido en los espectáculos públicos. La radio los difundió en el país, ya la televisión

---

<sup>20</sup>El humilde carpintero Pepe "*El Toro*" vive las alegrías y sinsabores de la pobreza junto a su hija Chachita, su madre paralítica y su novia Celia "*La Chorreada*". Ayudados por un pintoresco grupo de vecinos y amigos, Pepe y su familia librarán una ardua batalla contra la injusticia cuando él es acusado de un asesinato que no cometió.

<sup>21</sup>Pepe se encuentra con Manuel, el verdadero padre de Chachita, el cual la atrae hacia su casa con dinero y amenazando a Pepe. El Tuerto escapa de prisión y, en venganza con Pepe, causa una explosión en donde muere El Torito, hijo de Pepe, y Manuel, al salvar a Chachita de las llamas.

<sup>22</sup> Hay que recordar que la cuna del albur fue entre la gente de escasos recursos, ya que en la mayoría de sus conversaciones comienzan con un albur y no falta quien lo conteste. En los siguientes ejemplos no es necesario decir el verso completo, con que se diga la primera parte, ya que, quien lo escucha ya sabe a qué hace referencia.

<sup>23</sup>JIMENES, armando, óp. Cit. p56

que apenas comenzaba a tener gran auge en la ciudad de México, esto contribuyó a que mayor número de personas conocieran este tipo de adivinanzas:<sup>24</sup>

- ¿Qué le dijo el garrote a la piñata?
- Al primer palo te rompo.<sup>25</sup>
  
- ¿Qué le dijo la leche al azúcar?
- Te espero en el café.
- ¿Qué le dijo la aguja al disco?
- Voltéate y nos echamos otro.<sup>26</sup>

Al tratar de censurar algo no lleva a su fin, ya que por lo general, lo prohibido casi siempre llama más la atención, la clara muestra está como lo podemos ver en los años sesenta; cuando el gobierno al tratar de callar el albur lo único que logra es darle más incremento, por ejemplo: en esta época fue publicado el libro “*Picardía Mexicana*” de Armando Jiménez. Dicho libro fue tan leído, es más, se ha convertido en el libro más leído en la historia de México.

El libro de Armando Jiménez es el primer texto en recopilar los albures y el doble sentido mexicano, desde su publicación y hasta nuestros días se sigue reimprimiendo, he aquí algunos de los dobles sentidos que muestra el libro: “Picardía mexicana”

- No es lo mismo: chicas, prestenme el piano,  
Que prestenme el chicaspiano.
  
- No es lo mismo: papas en chile,  
Que chile en papas<sup>27</sup>

---

<sup>24</sup> HERNÁNDEZ, Víctor, óp. Cit. p 309.

<sup>25</sup> Este es un claro ejemplo del sentido y la intención que tiene dicha adivinanza. En el segundo ejemplo se puede entender que es una cita o para ponerse de acuerdo, donde solo se dice la primera parte del verso y el interlocutor ya sabía la respuesta.

<sup>26</sup> JIMENES, armando, óp. Cit. p.56

<sup>27</sup> *Ibidem*, p 65 y 66



Tras la represión de los gobiernos de Gustavo Díaz Ordaz y Luis Echeverría la sociedad queda fastidiada con el autoritarismo, el descontento es tan grande que, brotes de guerrillas surgen en el país, para apaciguar un poco los ánimos, el gobierno ofrece una apertura en los medios masivos para poder mostrar y decir que hasta entonces estaban censuradas.

Dentro del cine, con la apertura que se brinda se permitan los desnudos, las palabrotas, ya también el albur. En esta misma década con la película “*Los Caifanes*” de Juan Ibáñez, refleja la realidad de la Ciudad de México, exhibiendo el microcosmos del inframundo urbano y sus usos y costumbres en la verborrea del pueblo, de esta manera el albur comienza a ser protagonista en el cine mexicano.

Estos son algunos ejemplos de los piropos de esa década.

- ¡Quién fuera cemento para sujetar ese monumento!
- Si Cristóbal Colón te viese, diría : “Santa María, pero que Pinta tiene esta Niña”<sup>28</sup>

Para la década de los 70's la película de “*Los Albañiles*”; se caracteriza, además de los desnudos, por sus ingeniosos diálogos llenos de albures, personajes como Héctor Suárez, Polo Ortín, César Bono, Alfonso Zayas, Rafael Inclán, Polo Polo, El Flaco Ibáñez y muchos más pasaran a la historia más por sus albures que por sus actuaciones.

De esta manera esta década de los setenta y parte de los ochenta se caracterizan por el rodaje de las películas “*Las Ficheras*”<sup>29</sup> esta película muestra abiertamente al

---

<sup>28</sup> Anónimo popular.

<sup>29</sup> En 1975 se produce esta película inspirada en el viejo Cine de rumberas, el cabaret, la vida nocturna y el vedettismo: *Bellas de noche (Las ficheras)* (dirigida por Miguel M. Delgado). Esta película, estaba inspirada en la exitosa obra teatral *Las ficheras*, producida un año antes por el comediante Víctor Manuel “El Guero” Castro. Aunque la película *Bellas de noche* es considerada oficialmente como la primera película del cine de ficheras, el tema de las vedettes y el teatro de revista ya había sido retratado en cine con anterioridad en la película *Tívoli*, dirigida por Alberto Isaac en 1974

público lo que antes era prohibido, ya que no se mostraba en el televisor, ni se oía en la radio, solo en casos muy particulares.

Dentro de esta época surgen aún más los comediantes que popularizaron el albur por medio de discos, grabados con contenido alburero, aunque Chava Flores antes ya avía gravado canciones con ese mismo tinte, que más tarde se convierten en los clásicos del albur. Para finales de los ochentas en la televisión decir la palabra “Guey” en México era algo que solo se podía hacer en horarios nocturnos y solo un par de veces. Esto fue cambiando poco a poco, como lo muestra la película “*El Día De Los Albañiles*” (1984) en dicha película ya se muestran diálogos con groserías y escenas al desnudo.

Esta es una de las canciones compuestas por Chava Flores, titulada:

*La Tienda de Mi Pueblo.*<sup>30</sup>

*Tuve una tienda en mi pueblo, precioso lugar,  
Te vendía de un camote de Puebla a un milagro a san Buto,  
Pitos, pistolas pa´ niños te hacía yo comprar,  
Pa´ tu cruda una panza, te inflaba una llanta al minuto.*

*Aros, argollas, medallas podías adquirir;  
Un anillo, un taladro, petacas, tu cincho de cuero;  
Te enterraba en el panteón, te introducía en el cajón,  
Antes con un zapapico te abría tu agujero;  
Me dabas para alquilar alguien que fuera a llorar,  
Mientras lloraba alumbraba con velas tu entierro.*

*Leche, tu té, chocolate, tu avena o café;  
Le sacaba las muelas picadas, dejaba las buenas;  
Pasas, el chicozapote, frijoles con miel;*

---

<sup>30</sup> Canción compuesta por Chava Flores, que en era muy conocida por casi toda las personas, esta canción; aparte de que contribuyo a la propagación de la picardía mexicana, fue muy sonada a finales de los setentas y principios de los ochentas, es una de sus composiciones mas famosas.

*Había métodos, tubos o huevos o platos o leña.*

*Desde Apizaco ayocotes mandaba traer;  
Exportaba el chipotle en cajones, también la memela;  
Chupones para el bebé, de un agorero hasta un buey,  
Chochos y mechas, bizcochos, tiraba rayuela;  
El día de madres vendí lo que el día veinte metí:  
Nabos, zanahorias, ejotes y chile en cazuela.  
Plumas en sacos de lona o tela de Juir,  
Había lomos y tallos de rosas, mangueras y limas,  
Mangos, mameyes, cojines, trasteros de aquí,  
Había zumo de caña, metates, tompiates, tarimas.  
De un embutido un chorizo podías tu llevar,  
Longaniza de aquella que train los inditos de juera;  
Te acomodaba al llegar en mi hotel particular,  
Tres pesos más te sacaba por la regadera;  
Pero un buen día me perdí, y hasta mi tienda vendí,  
Sólo salvé del traspaso la parte trasera.  
Tuve una tienda en mi pueblo, precioso lugar.<sup>31</sup>*

Así es como en el año 1981 en la ciudad de Pachuca, se abre el Concurso Nacional del Albur, por parte de la Fundación Arturo Herrera Cabañas, A. C.2 y el gobierno del estado con apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes.<sup>32</sup>

Toda esta censura comenzó a cambiar para la década de las novenas, tanto fue así, que en la televisión se comenzaron a transmitir programas de comedia, dichos programas presentaban un humor muy parecido al de las carpas (posteriores a la revolución), crítica social, doble sentido y en algunos casos hasta albures. Para finales de esta misma decada el albur tiene todavia mas difusion, pues se comienza a escuchar

<sup>31</sup> [http://música.com/chavaflores\\_herculiano.2/octubre/2013](http://música.com/chavaflores_herculiano.2/octubre/2013).

<sup>32</sup> [http://www.bbc.uk/mundo/mouil/noticias/2011/03/110311\\_México\\_albur\\_language\\_secreto\\_pen.shtml//2/octubre/2013](http://www.bbc.uk/mundo/mouil/noticias/2011/03/110311_México_albur_language_secreto_pen.shtml//2/octubre/2013)

en bandas de rock canciones albureras incluso groseras. En television para esta decada, todavia no se tenia la apertura de hoy en dia. He aquí un clro ejemplo del tipo de canciones que se llegaron a componer:

*“EL ENMASCARADO DE LATEX:*

*Escondido y arrugado,  
abajo del pantalón,  
temeroso de que alguien me vea  
y me pegue una infección.[...]*

*CORO*

*ami me dicen el enmascarado de látex  
ami me dicen el enmascarado de látex*

*dos puños cabeza libre  
casco ademan  
soy de grueso calibre  
mi mark lloraras[...]*

*me voy mis hijos queridos nadie me comprende acá  
me voy pa´estados unidos  
este miembro se les va”*

*EL TRI.<sup>33</sup>*

Durante años el uso del albur se atribuyó sobre todo a personas de escasa educación, por lo que se le relacionaba con groserías y majaderías, con el uso siempre frecuente del lenguaje propio del hendedura, pero gracias a su complejidad ha atraído a no pocas personas de gran nivel cultural, las cuales, buscan e incluso elaboran un albur

---

<sup>33</sup> Canción compuesta por el grupo llamado “El Tri” en esta canción se puede ver claramente como se muestra el doble sentido, a principio de la década delos noventa.

más sutil y difícil, ya que las expresiones deben evitar toda connotación grosera o peyorativa. Por ejemplo:

- ¡Aquí está tu jabonsote, sucia!
- Al de rojo, me lo cojo.
- Al de verde, me la muerde.<sup>34</sup>

A la persona, quien le dice a otro individuo una frase o palabra que tenga un doble sentido; se puede afirmar que: "*Alburea*". Si se responde al albur con otro doble sentido, entonces se considera que quien dijo el albur inicial es quien tiene ahora el estatus de ofendido. Por ejemplo, en un dialogo alburero:

- Huevos
- Te hecho
- Las nalgas en el pecho
- Tu empinado y yo derecho
- ¿Derecho? tu entrada
- En tu culo se revienta
- ¿Cómo?
- Pelón
- Sumo
- La vulva
- ¿Que?
- Te pique
- Pero si yo te salpique [...] <sup>35</sup>

Es decir, el albur se trata de un enfrentamiento entre dos partes en el cual pierde quien no pueda responder al contrincante con otro albur. El albur es un juego de palabras

---

<sup>34</sup> Piropos principalmente escuchados en los barrios bajos de la ciudad de México, antiguamente solo eran practicados por varones, ahora también los practican las mujeres.

<sup>35</sup> HERNÁNDEZ, Víctor, óp. cit. p179

muy generalizado entre los hispanohablantes, aunque es muy característico de México, por la misma vertiente el piropo es otro género del albur donde se deja ver lo sublime.

El piropo se puede definir como: arte del cortejo verbal al sexo opuesto. Esta fina romanza mexicana, se adereza en rima ya sea al principio o al final del enunciado, con exclamación o interrogación, ¡MAMACITA! o ¿PAPACITO? según sea el caso

- Nena corazón de alpaca  
Si no me prestas el de hacer pis,  
¡Préstame el de hacer caca!
- ¡Préstala pa' payasear!
- ¿Crees en el amor a primera vista o paso de nuevo?<sup>36</sup>

No se sabe a ciencia cierta si el albur es también es practicado en otros países latinos, pero, específicamente en la Ciudad de México y sus alrededores donde su popularidad sigue intacta a lo largo de los años. Especialmente, el albur se da en barrios capitalinos populares como Lagunilla, Iztapalapa o Tepito, donde llega a tal punto el gusto por esta actividad que incluso se organizan torneos para buscar al mejor alburero.

En estos campeonatos se reúnen los máximos albureros que demuestran todo su arsenal de “picardía verbal” en contra de sus adversarios. Las reglas son simples: pierde quien se ha quedado en silencio, sin posibilidad de responder algún certero golpe alburero.

Ya que México es considerado y reconocido ampliamente como un país machista<sup>37</sup>, Es como un ajedrez que se rige por dos reglas: la primera, no utilizar malas palabras (groserías grotescas) y la segunda, nunca quedarse callado, adelantarse a lo que te van a contestar.

Hasta la fecha no hay quién le gane a Lourdes Ruiz<sup>38</sup> (campeona nacional de albures, 1997) en los torneos de albures del barrio de Tepito. Tal es su conocimiento de

---

<sup>36</sup> *Ibidem*, p.137-139

<sup>37</sup> Cfr. RAMOS, Samuel (2013) “el perfil del hombre y la cultura en México” México. Colección Austral.

<sup>38</sup> Nuestra campeona de albures Lourdes Ruiz, falleció el día sábado 13 de abril de 2019, murió invicta.

esta disciplina que imparte talleres de albur allí y en otros lugares. Ella defiende esta práctica diciendo que no es un simple juego de palabras: *“Un insulto, hasta el más inocente lo entiende. Pero un buen albur, no”*. También afirma: *“cuando éramos pequeñas mi abuela nos sentaba en sus piernas mientras nos agarraba las mejillas y decía que le gustaba ver hijas grandes”* de esta última frase el albur se encuentra en: *“ver hijas grandes” a “verijas Grandes”*

### 1. 3.0.-LO INDISPENSABLE EN ELALBUR

El albur nace no necesariamente del significado literal de una palabra; sino de la fonética con la que termina una palabra<sup>39</sup>. Por ejemplo: "pollo"-"hoyo"; aunque en algunos casos, también surge del inicio de una palabra; quizá la primera y segunda sílaba pueden dar pie a parte del significado.

- La verdura fresca. Que verla-dura y fresca.
- Rosa Celeste.
- Palo-ma-Madow.
- Ben-i-to-Camelo.

Parte importante del lenguaje mexicano, el albur es un modo de la comunicación verbal mexicana en el cual las palabras adquieren un doble sentido, generalmente con connotaciones sexuales. El Albur se ha dado a conocer en la pluma de mexicanos famosos como Octavio Paz, de su compañera Elena Garro y del empresario Jorge Vergara.

- En clase: Cuando los profes dicen: "abran el libro en la página ciento veintinueve"... y un alumno dice: ¿siente cuantos?...
- O como anuncio: “si quieres crecer fuerte y sano, deja de picarte el ano”

---

<sup>39</sup> El humor negro es fundamental en la cultura humorística de México: sin embargo, no es posible tener una historia clara de la manifestación cultural que no tiene muchos registros regulares y precisos, y este es el caso del humor negro. (cfr. BARAJAS, Rafael. *“el fisgón”* México. 2009. Planeta pp. 32 )

El albur es un chiste interactivo en el que nadie quiere ser el perdedor, pues se trata de poner en duda la virilidad del oponente, (Las mujeres no suelen alburear, aunque algunas lo hacen por cultura general). <sup>40</sup>No importa demostrar que alguien es más hombre que otro, el concepto hombría es abstracto hasta la suprema generalidad de todos los géneros.

Para poder entender este juego de palabras de doble sentido en el que el idioma profesional o de simple aficionado se entienden y comprenden muy bien, es necesario tener en cuenta distintos aspectos, que nos ayudara a poder pensar con un sentido alburero, es preciso tener presente lo siguiente:

Las flatulencias, los calzones, los testículos, las nalgas, el pene, el ano, la masturbación, las glándulas mamarias femeninas, la vagina, los parientes como la madre y las hermanas, etcétera. Solo por mencionar algunos ya que esto nos será muy favorable para poder comprender el doble sentido. Veremos solo algunos de los sobrenombres como comúnmente son llamados estos sustantivos.

- **Flatulencias:** pedos, aires, gas, pun, pedernal, pedestal, gaseosa, pedazo, pedal, pemex, purrum, padunculo, prrt, pluma, uno, pius, oloroso, espíritu, ruidoso, pez, pericle, ventoso, fétido, pedal, perkins, piter, pex, flato, aroma, ronquido, pedro, etc.<sup>41</sup>
- **Testículos:** tanates, huevos, guevos, bolas, aguacates, sopladores, albóndigas, amigos, compañeros, cocos, testes, criadillas, bolsas, campanas, testigos, bolas, balines, canicas, cascarones, pelotas, óvalos, huerfanitos, compas, gemelos, los hijos, herencia, herederos, cremas, tejocotes, blanquillos, huesos, etc. <sup>42</sup>
- **Glúteos:** nachas, pompas, cola, culo, nalgas, trasero, asentaderas, posaderas, ancas, cachas, las de atrás tiempo, pompa, nalgatorio, asentó, rabel, bombochas, teleras, nachas, ignacia, anchas, las de carne, las nylon, jamones, cabuz,

---

<sup>40</sup> Hay que entender que México es un país por naturaleza machista, de este modo podemos afirmar que al alburear no se trata de de homosexualismo; sino de denigrar al contrincante, dejándolo en ridículo, así parecerá un tonto ante los ojos de los edemas. (cfr.: Samuel (2013) *“el perfil del hombre y la cultura en México”* México. Colección Austral)

<sup>41</sup> Cfr.: HERNÁNDEZ, Víctor, *“antología del albur”* óp. cit.p223

<sup>42</sup> ibídem p. 226



retaguardias, tortas, petacas, colina, coliseo, coliflor,<sup>43</sup> canco, calabazo, trastienda, ancas, hoyo, bombo, etc.

- **Pene:** palo, cabezón, pito, cabezona, chorizo, salchicha, moronga, milargueza, carne, chile, camote, corneta, riata, virote, leño, falo, verga, pija, miembro, pistola, rifle, sable, minga, chipote, minina, palo, vara, mástil, macana, garrote, la del burro, la mas amiga, negro, pelón, pájaro, tranca, tubo, antena, camarón, salchicha, plátano, chorizo, longaniza, langosta, lancha, capullo, pilín, estaca, la negra, manguera, asta, versh, verdura, verdolonga, vergüenza, vergonzoso, envergadura, verenice, ver gansito, el grande, la ancha, largo, delantero, ñonga, mastique, chile, bicho, lapescua, el flaco, leño, pepino, zanahoria, trompeta, corneta, el de hacer chamacos, brocha, la prieta, el pirata Morgan, órgano, pepito, machete, trozo, la yunca, la yucateca, cabeza de aba, casco de bombero, chilacayote, el frente de papa, el cara de haba, el que no tiene pies y se para, el cíclope, el sin hombros, el tuerto, el dedo sin uña, la que embaraza, el venas,<sup>44</sup> chipotle, chupete, chuperson, estaca, corneta, chambarete,, morrongo, rifle, aguayon, brazo de santo, cabeza de gato, brizna, colgazon, etc.
- **Ano:** el chiquito, el hoyito, hoyo, fundillo, culo, fundamento, anubis, anís, chiquilín, aniceto, chico, ojo, ojal, olla, fuiste, chiflo, remolino, anillo, chiquistriquis, el de hacer caca, yoyo, anastacio, analgésico, anaranjado, asterisco, la que ronca, cutis, curto, sisirisco, chiquisnais, nudito de globo, zona rosa, centro, etc.<sup>45</sup>
- **Defecar:** cagar, zurrar, evacuar, ir a su rancho, liberar a willy, regañar al toilette, hacer fuerzas, tirar la basura, depositar unos abonos, abonar, hacer del dos, descomer, regarla, cajetearla, calabacearla, dejar la mancha del zorro.<sup>46</sup>
- **Excremento:** defecacion, evacuacion, porqueria, sedimento, basura, estiercol, mierda, deposicion, fiermo, majada, gallinazo, zurrullo, sirle, palimino, aguas mayores, cagarruta, cagada, caca, popo, frijiles, lodo, pastel, cachuate, café,

---

<sup>43</sup>Cfr. DEL RIO, Eduardo “*el libro de las malas palabras*” óp. cit. p. 26

<sup>44</sup> Cfr.: HERNÁNDEZ, Víctor, “*antología del albur*” óp. cit. p. 225

<sup>45</sup>Ibídem, p. 223

<sup>46</sup> Ibíd. p. 223

mojon, cerote, tripa, miercoles, guacala de pollo, abono, acoto, fresa, calabaza, champurrado, sorete, del dos, etc.<sup>47</sup>

- **Orgasmo:** venirse, eyacular, mojarse, etc.
- **Senos:** chiches, tetas, melones, pechugas, alimentos, pechos, ubres, chichis, chicha, tetonas, cenotes, mamas, montículos, mellizas, teclas, teclado, chicharrón, sobrinas, luces altas,<sup>48</sup>gomas, limones, repisas, comadres, agarraderas, los colgados, manchas, etc.
- **Masturbación:** chaqueta, manuela, chaira, jaira, jalártela, jalarle el pescuezo al ganso, chambrita, gabardina, jalada, puñeta, jalones, Jalisco, hacerse una, manopla, meneársela, jugársela, aplicarse un 5 vs 1, mi primera novia, el sexo gratis esta en tu mano, paja, pajueta, tirar lo hijos, etc. <sup>49</sup>
- **Vagina:** papaya, pucha, miona, almeja, panocha, mono, chango, pepa, hoyo, raja, rajada, chocho, raya, triangulo, cañón del sumidero, simio, peludo, mono, araña, garaje, molcajete, muñeca, el de hacer pis, tarántula, oso, tesorito, chimuelo, la babona, cucaracha, cuca, pitaya, panochon, panucho, panuco, rajita de canela, el rinconcito, la cuevita del oso, un me prestas, bigote mión, peluche, peluchón, pay de palos. <sup>50</sup> mamey, nido, remame, chochito, mono, etc.
- **Fornicar:** tirar, tirarse, coger, medir el aceite, ir a rechinar la cama, pagar un brinco, enterrar el camote, echar un palo, empiernarse, ir a un entierro, desgastar el petate, ir a una junta de ombligos, echar a pelear los meones, ensartar, clavar, raspar, pisar, empujar, mover el catre, hacer un hijo, meterla, dar cañón, enfundar la pistola, batir el chocolate, darle de cenar a pancho, chutar, picar, clochar, matar el oso sin piedad y a puñaladas, agarrar a palos a la rata, ponerme chilito a la torta, comerse la torta,etc.<sup>51</sup>
- **Sexo oral:** bajarse, ir por los chescos, mamadas, ir al rio, remojar las barbas, etc.<sup>52</sup>

---

<sup>47</sup> Ibíd. p. 223.

<sup>48</sup> Ibíd. p. 225

<sup>49</sup> Ibíd. p. 224-225

<sup>50</sup>Ibíd. p. 226

<sup>51</sup> Ibíd. p.224

<sup>52</sup> Cfr. DEL RIO, Eduardo “*el libro de las malas palabras*” óp. cit. p. 52

- **Orinar:** mirar, micionar, cambiar el agua al canario, echar el agua, ir a mi arbolito, tirar el agua, hacer pis, hacer del uno, hacer pipí, etc.<sup>53</sup>
- **Semen:** blanco, mocos, mecos, leche, yogurt, baba, jugo, crema, blanca, ostiones, cemento, mecates, etc.<sup>54</sup>
- **Prepucio:** capote, gorro, cuello, etc.<sup>55</sup>
- **homosexual:** manita caída, cacha granizo, maricón, puñal, lilo, mayate, mariposón, puto, floripondio, mariposa, marica, del otro bando, le gusta el dedo sin uña, se le hace agua la canoa, se le voltea la tortilla, batea zurdo, le gusta el arroz con popote, 41, etc.<sup>56</sup>

Ahora que ya tenemos un vocabulario alburero, es decir sabemos de lo que se está hablando, también se es pertinente conocer su modo de aplicación dentro de una conversación alburera, pues también hay que saber el modo de contestar, y así no seremos los “patíños”

- **Al albur me ganas pero al burro se la mamas**  
-ese burro ya no tiene por que tu culo lo retiene, -ese burro ya no existe por que tu se la comiste<sup>57</sup>
- **Caca, calabaza, cagada, etc.**  
-a flojo no me ganas, -ah flojo muchacho -saco por conclusión que..., -¡ssss a correr todos, -sacomo estamos hoy<sup>58</sup>
- **Culo, chico, hoyo, nachas, etc.**  
-dame tu opinión, -préstame atención -pasa por mi -ha travieso muchacho, -su moronga joven, -en su moto se fue, -¿Cómo? ¿Cómo ha qué hora fue eso? -mande usted, -¡he chaparrin!, -¿Cómo dices?, -medallas, -medellín, -haraños que no veía, -eh chamagoso ya báñate, -hablando así te vez muy feo, -chingo y disimulo, -

---

<sup>53</sup>HERNÁNDEZ, Víctor,” *antología del albur*” óp. cit. p. 225

<sup>54</sup> *Ibidem.* p. 225

<sup>55</sup> *ibidem.* p. 225

<sup>56</sup> Cfr. DEL RIO, Eduardo “*el libro de las malas palabras*” óp. cit. p. 54

<sup>57</sup> HERNÁNDEZ, Víctor,” *antología del albur*” óp. cit. p 226

<sup>58</sup> *ibíd.*

rascomo no, -tu siempre me hechas la culpa, -eh chamaco grosero, -me permites, me descuidas, -no me niegues<sup>59</sup>

- **¡chinga tu madre!**

-la tuya en vinagre, me la cojo en el aire a las 6 de la tarde en el circo Ataide saltando la garrocha para que me caiga de panocha, - la tuya en vinagre métele un chile para que no ladre porque me la cogí en el aire a las seis de la tarde el circo Ataide, -¿chilla tu madre? dale mamila si no le alcanza dale pito de gorila, -¿brinca tu madre? pues mándala a las olimpiadas a que haga el salto de garrocha y, me caiga de panocha, -¿Charra tu madre? pues móntala en mi burro, -la zurda por que la derecha me duele, -la turca, -la tuerca, -la tuza porque ni calzones usa, -la tuya me brinca será capulina me baila jarocha y me cae de panocha, -la tuya en vinagre que me la cojo en el aire y tu padre me aplaude, -¿chiva tu madre? llévala al cerro y que se la chingue un becerro, -la tuya que ni calzones usa y usa se le ve la pelusa<sup>60</sup>

- **frijoles**

-de Apizaco los mejores, -de zacualgo los más famosos, -extraigo una conclusión, -¿los ha cosido bien?, -aquí les traigo para que los prueben, -se los ha comido el gato, -así los acostumbro, -los a completadores, - le saco el sabor, -los de saco de a kilo, -revuelvo a recordar, -arrempujo<sup>61</sup>

- **hermana**

-pásame las pinzas, -mándame a saludar, -no tengo hechas, -la que traigo de campana, -no tengo hechas (pos las aseamos, contra respuesta), -no tengo ni me la merezco, pero con la tuya amanezco, -¿Cuál quieres? ¿La peluda, la mocosa, o la babosa? les gusta bañarse con sácate, -¿Cuál quieres? la que se para temprano o una de las dos huevonas, -¿Cuál prefieres? Pitronila, o Choriflondia, -la macana teme cuelgas de campana, -es morena de pechos caídos, greñuda y mocosa pues te escupe, -tengo tres una huevona, otra greñuda y mocosa ¿Cuál quieres?, -no tengo pero se las hago de barro y hasta por el culo se las embarro,

---

<sup>59</sup> ibíd. p 229

<sup>60</sup> ibíd. p 229-230

<sup>61</sup> ibíd. p 230-231

-la campana no sonó y chingue a su madre el que me hablo, -la campana está sonando y tu hermana está gozando, -pero la que traigo de campana para que toques de mañana<sup>62</sup>

- **huevo, guevos, bolas, etc.**

-agarras cuando me muevo, -chupas y dejas nuevos, -no juegues, -¿mame usted?, -de arañas, -arañas las del panteón, -lo siento mucho, -me devora la tristeza -a caricias no me llevo, -sóplame un ojo, -no juegues con mi orgullo, -comes, cenas y no te llenas, -no juegues con mis sentimientos, -de ahí saliste y lo demás te lo comiste, -soplas, muerdes, tallas, lijas, mamas, sobas, chupas, acaricias, babeas, apachurras, mojas, despeinas, aseas y dejas nuevos, y si no los pules te ves en ellos.<sup>63</sup>

- **si todo falla:**

-me albureaste chido pero a tu jefa se la cogió un chivo  
 -en albures soy un pollito pero pregúntale a tu jefa como le quedo el hoyito  
 -ese albur me llevo al corazón pero pregúntale a tu jefa como le sumo el pelón  
 -en albures no compito por que me comen  
 -en albures no compito por que me tuercen<sup>64</sup>

En este momento se presenta algunos ejemplos de la aplicación de estos sobre nombres, como para entender su aplicación dentro de la picardía mexicana.

- Sacualo le dijo a botas: "sacame la leche a gotas"
- Mi chile pa' tus nalgotas
- Prestame una lana
- La que traigo de macana
- Mas callado que te escuchan
- Tu torta se ve rica
- Tallo y como
- La verga del palomo

---

<sup>62</sup> ibíd. p 231- 232

<sup>63</sup> ibíd. p 232-233

<sup>64</sup> ibíd. p 241

- ¡agárrame que me caigo!
- ¡toma mi mano!
- Que bueno que me agarraste, pelón
- A caricias no me llevo
- A tu hermana
- La que traigo de campana
- ¿me tocaste una melodía?
- Al cabo que te conozco de atrás tiempo
- ¿desde piedras negras?
- Assss acorrer mejor [...]

### 1. 3.2.-REGLAS DEL JUEGO

El albur tiene un componente intelectual que consiste en el dominio del lenguaje y la aplicación de esta habilidad para ganar el juego. Las reglas del albur: Si es callejero, terminará en una escaramuza, más si se trata de un pasatiempo entre camaradas, se deben seguir estos puntos:

- Calma absoluta.
- Contestar coherente y sin titubear.
- Pierde quien duda o se traba al hablar.
- Evitar que el contrario pueda contestar lo que se le dijo.
- Usar el verso rimado en vez de la prosa.
- Usar la acentuación para formar, con dos o más palabras, otra que sea el verdadero sentido. Por ejemplo, si se dice: "*Johnny Lotengo*", se acentúa y se espacia, para decir: "*Yo ni lo tengo*."
- Los versos deben ser nuevos y relacionados con una situación diferente a la que se trata en la realidad, ésta siempre o casi siempre de índole sexual. Por ejemplo, la frase: "*Techo blanco*" se entiende como "Te hecho blanco"
- Se pueden incluir ademanes, gestos, expresiones gráficas, escritas e incluso sonoras no lingüísticas como el silbido. Aunque como lenguaje de palabras es poco factible, ya que el duelo se hace con mucha frecuencia sin mirarse mutuamente los contrarios.

Un poco de la estructura interna de este juego de palabra: Podemos encontrar chistes con albur, como este...

Las reglas oficiales del Concurso Nacional del Albur son:<sup>65</sup>

- No se puede insultar directamente al contrincante.
- No se pueden utilizar palabras groseras, lo que es causa de descalificación inmediata.
- Se debe contestar el albur en menos de cinco segundos o se pierde.
- No se puede repetir un verso, he aquí algo de lo que se puede llegar a escuchar:
  - Nalgas
  - ¿Cabalgas? Al hipódromo.*
  - A montarte.
  - En tu lomo.*
  - ¿Palomos?
  - Échalos a volar.*
  - Y en tu culo aterrizar.
  - ¿Como?*
  - ¡Verga de mono!
  - Tela chingas tu solo.*
  - Ese mono ya no existe porque tú se la mordiste.
  - Ese albur me llevo el corazón pero pregúntale a tu jefa como le sumo el pelón.*

### 1. 3.3.-EL VERBO DENTRO DEL ALBUR

El verbo es la palabra que, además de su significación propia, abraza la idea de tiempo, y ninguna de cuyas partes aislada tiene sentido por si misma, siendo siempre el signo de las cosas atribuidas a otras cosas. Por tanto podemos afirmar: que una frase es un enunciado que tiene un sentido de conversión y cada una de cuyas partes separada

---

<sup>65</sup><https://www.sdpnnoticias.com/estilo-de-vida/primera-acude-pasar-dejes.html>

por si algo.<sup>66</sup> Se predica un verbo en forma oportunista para transfigurar el significado de lo que dijo un interlocutor, por ejemplo:

- Palo – agarrar: Aquí el verbo "agarrar" transfigura el significado del sustantivo "palo" e (pene).
- Chile –mete: Aquí el verbo "meter" transfigura el significado del sustantivo "chile". (pene)
- Leche - sacar: Aquí el verbo "sacar" transfigura el significado del sustantivo "leche" (semen)
- Agujero – prestar: Aquí el verbo "prestar" transfigura el significado.

Se requiere cierta destreza en el lenguaje pues quien duda o se queda sin argumentos pierde. Es el caso en estos ejemplos:

- De los focos, *dame* el de atrás.
- Te *doy* de palos, güey.
- Me *duele* la cabeza.
- Me *torcí* un dedo...horita me dices.
- ¡Hey, mariachi! *Tóqueme*

#### 1. 4.- LO DESCONOCIDO DEL ALBUR.

Para muchos, el albur es necesario en la personalidad mexicana;<sup>67</sup> es raro conocer a alguien que no haya dicho un albur por más pequeño que sea. Siempre está presente, en todas las conversaciones, lo queramos o no. La mayoría de las veces no se saca a relucir, por no incomodar la situación.

<sup>66</sup> Cfr. ARISTÓTELES, "Tratados de Lógica", Gredos, Madrid, España, 2001.

<sup>67</sup> Cfr. RAMOS, Samuel (2013) "el perfil del hombre y la cultura en México" México. Colección Austral. P 66



Los albures se dan igual por en grandes y chicos y pueden ser directos, agresivos, sutiles o vulgares, dependiendo mucho de quien los diga y su ingenio al decirlo.

Las frases son disfrazadas de humor y están llenas de carga sexual en el que al final uno de los participantes queda sin palabras para contestar al albur y prácticamente el ganador termina “chingando” a su víctima, por ejemplo en un partido de futbol:

- Cuando alguien comete una mano, el otro grita:
  - ¡mano!
  - la que te mete el marrano.
  - a ti y a tu hermano
  - ¿te rasco el ano?
  
- -Préstame a tu hermana
  - la que traigo de campana
  - las campanas pa la iglesia y tu hermana pa la cama, el padre da la misa mientras tu hermana come longaniza.<sup>68</sup>

No sólo se ha traspasado de boca en boca esta habilidad. Según expertos en el tema, es una de las mejores recopilaciones del albur en el habla popular de la Ciudad de México. Un buen alburero solo se hace en la calles del centro de la capital mexicana. Alburear es aprender a retorcer y exprimir el vocabulario para recrear el lado erótico del verbo, de manera correcta y contundente. El albur forma parte de una práctica filosófica, cuya función social además de permitir externar los deseos reprimidos, también permite amasar, codificar y asestar expresiones finas y carentes de vulgaridad.

- La paloma es el pájaro de la paz.
- La mujer, la paz del pájaro.
- El soltero no deja el pájaro en paz.
- El cazado no tiene paz en el pájaro.

---

<sup>68</sup> HERNÁNDEZ, Víctor, “*antología del albur*” óp. cit. p 177

- La soltera no conoce la paz.
- La viuda no puede vivir en paz sin el pájaro.
- El viejito mantiene el pájaro en paz.
- La vieja, por fin, vive en paz sin el pájaro.<sup>69</sup>

Se dice que hay dos tipos de albur: uno es al abur fino y el otro es el albur corriente, la diferencia entre estos dos tipos de albures es que el primero se aplica al receptor y el receptor no se da cuenta de que lo han albureado, dicho de otra forma, es un albur discreto. El albur corriente es de lo más grotesco, si así lo queremos llamar; ya que muestra lo obvio, es decir todo lo contrario al albur fino.

Entre estos dos tipos de abur no quiere decir que uno sea mejor y el otro peor, sino que en el albur corriente es muy practicable dentro de todos los ámbitos.

El albur fino va más allá que el refrán popular, pues se apoya en la dualidad de la sexualidad recreada verbalmente con la picardía, y la cábula de la poesía erótica, cuyos diferentes niveles de ironía son los que distinguen el carácter y el humor festivo de cada barriada u oficio, cada cual con su propio lenguaje verbal, visual, y corporal, con los que cada quien sobrevive en su entorno, dependiendo de la solidez y trascendencia de su carácter, para encarar la vida real, con una cotidiana y necesaria dosis de risa terapia alburera

- Señora: pónganse en cuatro... si, en cuatro horas en nueva york con aerolíneas azteca
- Señora sino pone nada de su parte no le va a entrar sola... si, la suerte a su casa. Compre un billete de la lotería.<sup>70</sup>

En México muchos creen que el albur es sólo para hombres, pero desde hace algunos años las mujeres parecen ganar terreno. El albur, pues, resultó una inusual herramienta de igualdad, se conoce como alburero (a) a la persona que frecuenta este tipo de comunicación y como albureado (a) a la que es víctima de la misma. Ambos

---

<sup>69</sup>JIMENES, Armando “*picardía mexicana*” óp. cit. pp. 89

<sup>70</sup>ibídem. p 91

términos se utilizan tanto en el concurso como en la vida diaria, prácticamente con cualquier otro tipo de broma.

El albur es muy propio de los mexicanos; realmente es muy difícil para un extranjero poder entender y saber cuándo “lo están albureando”, ya que si con suerte se logra entender bien a un mexicano con sus modismos, se hace aún más complicado a la hora de entender que se es la “víctima” de este juego.

Es saber que esto no solo se lo puedes hacer a un mexicano y lo mejor es que el extranjero nunca, o casi nunca, se va a dar cuenta que está siendo albureado. Al menos, en sus primeros meses en México,

## 2.- VIDA: CONTEXTO HISTÓRICO E INTELECTUAL

Ludwig Wittgenstein nació el 26 de abril de 1889, en una casa-palacio de Viena, la capital política y cultural de la monarquía dual austro-húngara y murió en 1951. En su vida de 62 años vivió dos guerras mundiales y cambios culturales asombrosos. La Primera Guerra Mundial (1914-1918) supo pegar definitivamente con el imperio de los Habsburgo, pero las dos últimas décadas mostraron una Viena creativa y pionera en arte, arquitectura, música, literatura, psicología y filosofía.<sup>71</sup>

La decadencia del imperio contrastaba con la efervescencia cultural de tantos y tantos movimientos que buscaban un lenguaje alternativo a los valores oficiales del imperio y del reino, sentidos ya como viejos y protegidos con una vana retórica.

Por la casa-palacio de los Wittgenstein desfilaron, en numerosos festejos literarios y musicales, las personalidades más destacadas del abigarrado mundo cultural de la Viena de Francisco José. Karl, el padre de Ludwig, fue un bienhechor de las artes que en la literatura y la música buscaba el complemento personal indispensable al éxito profesional y económico de que ya gozaba como famoso magnate fundador de la industria siderúrgica del imperio de los Habsburgo.<sup>72</sup>

El estallido del conflicto bélico entre los Balcanes y la monarquía austríaca se produjo con el asesinato, en Sarajevo, del archiduque Francisco Fernando (28 de junio de 1914), quien era el príncipe heredero de la corona dual. Este hecho, sin embargo, constituyó el precipitado de las tensiones económicas y políticas que se arrastraban desde la guerra franco-prusiana de 1870-1871 y que tenían por protagonistas a las potencias europeas del momento.

La rivalidad franco-alemana por los conflictos de Marruecos, las fricciones entre Viena y Moscú por el control de los Balcanes, la intervención de Gran Bretaña como potencia imperialista y el formidable crecimiento de la economía alemana acabaron cristalizando en dos coaliciones político-militares: básicamente, Gran Bretaña y Francia,

---

<sup>71</sup>Cfr. REALE, Giovanni – ANTISERI, Darío, *Historia del pensamiento filosófico y científico*. Herder, Tomo 3, Barcelona, 1988, p.

<sup>72</sup> Cfr. REALE, Giovanni – ANTISERI, Darío. *Op citp*.

a quienes se sumó Rusia, por una parte, y Alemania y Austria-Hungría, por la otra. Como es sabido, el conflicto adquirió pronto dimensiones internacionales al arrastrar a la guerra a Japón y a Estados Unidos.

El 11 de noviembre de 1918, el emperador Guillermo II se vio obligado a firmar el armisticio y a aceptar las condiciones francesas de reparación. Se ponía así punto y final a la historia de un imperio cuya necrológica ya venían cantando las nuevas ideas políticas y culturales de finales del siglo XIX y principios del siglo XX.<sup>73</sup> Esta cultura vienesa, sometida a la crisis inevitable del *fin-de-siècle*, configuró el universo simbólico de Ludwig Wittgenstein.

Lo que había de común en todos estos intentos vanguardistas de superación de la cultura imperial fue la necesidad de encontrar un lenguaje que fuera capaz de representar un nuevo orden de cosas.

Hacia 1910, artistas, científicos, literatos, músicos y pensadores en general que no se sometían a los cánones ideológicos del imperio compartían la preocupación por los simbolismos, los medios de expresión y, en general, por el lenguaje en cuanto figura o representación de una realidad que se quería más auténtica, radical, sincera.<sup>74</sup>

Los prejuicios culturales de una época clásica ya marchita y los privilegios de clase de una sociedad que el proletariado estaba conquistando a sangre y fuego manifestaban a las claras la falsedad y la hipocresía de un mundo que se deshacía, corrompido, en migajas.<sup>75</sup>

El equívoco del lenguaje oficial obligaba a un esfuerzo personal de máxima honestidad con el propio lenguaje y con la propia vida. En este clima de asfixia cultural, Ludwig Wittgenstein tuvo que experimentar que los auténticos valores éticos, estéticos y religiosos no podían servir a intereses instrumentales y que exigían un respeto absoluto,

---

<sup>73</sup> *Ibíd.*, p.

<sup>74</sup> *Ibíd.*, p.

<sup>75</sup> *Ibíd.*, p.

que sólo es posible en un tipo de vida arraigado en lo trascendente: lo absoluto no se presta a compromisos.

### 2. 1.1.- VIDA Y ESCRITOS

La familia de los Wittgenstein procedía de origen judía, aunque Hermann Christian Wittgenstein y Fanny Figdor, los tatarabuelos paternos de Ludwig, se habían convertido al protestantismo y, al nacer Ludwig, el hijo menor de Karl y Poldy, ya se encontraban plenamente asimilados a la cultura vienesa.<sup>76</sup>

En la ciudad imperial, los Wittgenstein gozaban de enorme respecto y consideración social, una familia muy rica y de alta cultura; ayudaban económicamente a más de un talento de las artes y de las letras. Karl era un hombre de negocios muy rico y pasaba por ser el empresario industrial del acero quizá más hábil del imperio austro-húngaro. Su esposa se llamaba Leopoldine Kalmus, cariñosamente Poldy, y poseía una capacidad especial para la música: se dice de ella que interpretaba partituras al piano *prima vista*.

La inmensa riqueza procedente de las industrias de Karl les permitió llevar una vida al estilo de la más distinguida aristocracia y codearse así con la *Crema y nata* de la sociedad. Tuvieron ocho hijos: Hermine, Hans, Kurt, Rudolf, Margarethe, Helene, Paul y Ludwig. Todos fueron educados por preceptores particulares en el palacio familiar de la Alleegasse. El joven Ludwig no entró bien en las expectativas de su padre, poseía un claro talento para la técnica, una fina sensibilidad para la ética y una gran capacidad para valorar la música, la literatura y el arte en general; pero no tenía interés alguno en el mundo del negocio, ya que, era un joven sensible, con inteligencia extraordinaria.<sup>77</sup>

Karl Wittgenstein fue hombre bastante duro, y demandó mucho de sus hijos varones. Es posible que su personalidad explique el hecho de que tres de los cuatro hermanos Wittgenstein se suicidaron.

---

<sup>76</sup> REALE, Giovanni – ANTISERI, Dario. Óp. Cit. p

<sup>77</sup> CORTES Mora, Jordi- MARTÍNEZ Río, Antoni, " Diccionario de Filosofía en CD-ROM, Heder, Barcelona, 1996. Vox: Wittgenstein

A los 14 años, Ludwig pasó a estudiar una secundaria de perfil técnico en la Realschule de Linz (1903-1906). Por entonces, su hermana Margarethe orientó su preocupación existencial hacia la filosofía de Schopenhauer, el psicoanálisis de Sigmund Freud y el ideal crítico-literario de Karl Kraus. Le atormentaba la idea del suicidio, que había visto tristemente convertida en realidad en sus hermanos Hans y Rudolf y en el famoso escritor Otto Weininger.

Ludwig, comprendió muy pronto que, si la sexualidad es incompatible con la honestidad, como quería Weininger, sólo le quedaba una alternativa: luchar éticamente consigo mismo y convertirse en un genio o si no morir, dado que no valdría la pena seguir viviendo. A lo largo de su vida, su propia orientación, al parecer, bisexual no quedó al margen de pareja exigencia de una postura ética radical sobre sí mismo.<sup>78</sup>

Se matricula en la Technische Hochschule de Berlín-Charlottenburg 1906-1907 y en 1908 se dirigió a Manchester para continuar sus estudios en la misma profesión, trabajó como investigador en el campo de la aeronáutica durante tres años; ahí desarrollo un motor para avión. Entre 1906 y 1908 continuó su formación en la Escuela Técnica Superior de Charlottenburg de Berlín. Pero sus intereses personales ya estaban soldados más bien a las clásicas cuestiones de la filosofía.

En el otoño de 1908, con 19 años de edad, se trasladó a Manchester a estudiar aeronáutica y se inscribió en la sección de construcción de máquinas de la Universidad. Muy probablemente su padre quería extender el negocio del acero por el mundo de la incipiente mecánica aeronáutica. Pero allí cayó en las manos *los Principia Mathematica*<sup>79</sup> de Russell<sup>80</sup>–Whitehead<sup>81</sup>. Su lectura le produjo un impacto fascinante: toda la matemática podía derivarse de unos cuantos principios lógicos fundamentales. ¿No se

---

<sup>78</sup> Cfr. PERLOFF, Marjora, Óp. cit.

<sup>79</sup> La idea general de esta obra radica en la afirmación de Russell de que “el estudio de la gramática es capaz de arrojar mucha más luz sobre los problemas filosóficos de lo que en general suponen los filósofos”. Esa gramática relacionada con la lógica era la formulada ya por Russell en su obra.

<sup>80</sup> Filósofo y lógico inglés, tercer conde de Russell y vizconde de Lamberle, nacido en Ravenscroft, País de Gales (cfr. CORTES Morat, Jordi- MARTÍNEZ Riu, Antoni. Op cit. Voz; Russel)

<sup>81</sup> Filósofo y matemático inglés, nacido en Ramsgate, Kent .(cfr. CORTES Morat, Jordi- MARTÍNEZ Riu, Antoni. Op cit. Voz; Whitehead)

hallaría, pues, en la estructura lógica del pensar, del decir y del acaecer del mundo la solución a todos los problemas de la filosofía?

Había pensado en estudiar con Ludwig Boltzmann<sup>82</sup> en Viena, pero éste se suicidó antes de que Wittgenstein pudiera inscribirse en su clase. Cuando estaba en Mánchester desarrolló cierto interés por los cimientos de la matemática.

En 1911 Siguiendo el consejo de Gottlob Frege se traslada al Trinity College de Cambridge, para estudiar lógica formal con Bertrand Russell, el 1 de febrero de 1912 abandonó la ingeniería aeronáutica; para consagrarse a la filosofía de la matemática, también para consultar y estudiar lógica<sup>83</sup> bajo la tutoría de Bertrand. Russell antes de la primera guerra mundial.

Un día preguntó a Russell si debía seguir explorando la lógica o dejarla. También comento a su tutor que no quería continuar con la lógica si no tuviera talento suficiente para hacer un trabajo verdaderamente excelente. Russell lo hizo escribir algunas páginas, que luego leyó. Su reacción fue entusiasta: "*¡De ningún modo debe usted volver a Mánchester!*"<sup>84</sup>

Russell supo reconocer en seguida el genio de su discípulo, aunque no compartía la forma como Ludwig unía la inclinación por la filosofía al ideal de una moral de la integridad, de la decencia para con uno mismo. De esta época proceden también algunos hechos biográficos que le permitieron superar el desprecio que sentía hacia la religión. La lectura, por ejemplo, de las variedades de la experiencia religiosa de William James le mostró que la religión y el sentimiento místico de la vida constituían la fuente para la propia superación moral, para los valores interiores.<sup>85</sup>

---

<sup>82</sup> Físico y filósofo austríaco, profesor de física y matemática en Graz, Munich y Viena. Cultivó preferentemente la filosofía de la ciencia, que armonizó con la física.

<sup>83</sup> REALE, Giovanni – ANTISERI, Darío, Óp. Cit.

<sup>84</sup> CORTES Morat, Jordi- MARTÍNEZ Riu, Antoni, Op. Cit.

<sup>85</sup> Por otro lado, una de las experiencias que más profundamente marcaron su vida fue su participación en la Gran Guerra (1914-1918). El trato con sus compañeros de armas así como las duras experiencias por las que pasó durante la contienda, muy probablemente fueron la causa por la que se sumergiera en la lectura detenida de los escritos de León Tolstói y los evangelios durante la guerra era conocido como "*el hombre de los evangelios*", pues a donde iba los llevaba.



A principios de 1913, el discípulo ya superaba al maestro y sus proyectos respectivos resultaban incompatibles: Ludwig analizaba la lógica, no para encontrar una nueva ciencia que unificase el saber, sino para formular una correcta teoría de la proposición que le permitiera deslindar lo que puede decirse con sentido de aquello que, por su carácter absoluto y trascendente, sólo puede ser vivenciado en primera persona. El enfoque de su filosofía siempre fue metafísico en la intención.

En el mes de septiembre de 1913 dictó unas Notas sobre lógica para Russell. Y después se aisló del mundo en Noruega, junto al fiordo Skjölden, donde trabajó por substituir la doctrina russelliana de los tipos lógicos por una teoría del simbolismo lógico que hiciera directamente perspicuo lo que puede decirse y lo que solamente puede mostrarse a través del lenguaje. Quería probar así que todas las proposiciones de la lógica no son otra cosa que generalizaciones de tautologías, como conseguirá asentar en el *Tractatus*. Wittgenstein tuvo muchas discusiones largas con Russell durante los tres años siguientes, y Bertrand llegó a darse cuenta de que él mismo no iba a contribuir con nada de importancia al avance de la lógica. Tal vez Wittgenstein llevaría a cabo su proyecto.

### **2. 1.2.-RECLUTAMIENTO EN EL EJÉRCITO**

Ludwig era un hombre de gran integridad y honradez. No toleraba el fingimiento ni lo superficial. Por eso era un amigo bastante difícil y exigente. Pero era también leal y afectuoso. Antes de la primera guerra mundial, no carecía de dinero, y era generoso con sus amigos, sin hacerlos sentir mal. Era también un hombre bien conservador. Su sensibilidad en la música, por ejemplo, no extendió más allá de Brahms. Su gusto literario también era particular. No le gustaba Shakespeare, pero para él Dickens era un maestro sin par.

Es algo que sorprende cuando al estallar la primera guerra mundial, se alistara en el ejército Austro-Húngaro como soldado raso y tratara de conseguir un puesto en medio del combate. Lo miró como oportunidad de probar su propio carácter.<sup>86</sup>

Durante la guerra al parecer Wittgenstein tuvo algunas experiencias que impactaron profundamente su carácter, de una manera no bien conocida. Se relacionaba con dificultad con sus compañeros, porque ellos eran por lo general hombres de clase inferior, sin educación ni buena crianza. Ellos no entendieron nada del mundo en que Wittgenstein había crecido, y se burlaban de él y lo trataban con desprecio. Más tarde, cuando llegó a ser oficial, la situación se hizo aún más difícil. Tenía pocos amigos, y no había nadie con quien pudiera compartir sus pensamientos más íntimos. Su vida era bastante desamparada.

### **2.1.3.-CONTEXTO DEL TRACTATUS LOGICO-PHILOSOPHICUS**

En la primavera de 1914 le visitó el filósofo George Edward Moore<sup>87</sup>, a quien dictó una síntesis de las investigaciones que había llevado a cabo hasta entonces, las así llamadas Notas dictadas a Moore. Cuando estalló la guerra entre Austria-Hungría y Serbia el 28 de julio de 1914, Ludwig se encontraba de veraneo en Viena y decidió alistarse voluntariamente en el ejército de su patria para poner a prueba su coraje, poder mirar la muerte cara a cara y encontrar así la luz de la vida, convirtiéndose en un hombre renacido.

Queriendo resolver los problemas fundamentales de la lógica, en el fondo deseaba poder hacer una experiencia religiosa que cambiase radicalmente su vida. Un día se halló en un pueblecito polaco, visitó una librería, en que encontró un solo libro, El Evangelio en Breve. Compró el libro y siempre después durante la guerra lo guardaba con él. Llegó a ser conocido como *"el hombre con el evangelio"*. Parece que experimentó un despertar religioso (o por lo menos espiritual) que influyó todos sus pensamientos siguientes<sup>88</sup>.

---

<sup>86</sup> REALE, Giovanni – ANTISERI, Darío, op. Cit.

<sup>87</sup> Filósofo inglés, nacido en Londres, uno de los filósofos de mayor influencia durante las primeras décadas del s. XX, iniciador junto con Bertrand Russell de la filosofía analítica (cfr. CORTES Morat, Jordi- MARTÍNEZ Riu, Antoni. Op cit. Voz: George Edward Moore)

<sup>88</sup> Pinso que esta experiencia espiritual fue muy influenciada por William James.

Durante la Gran Guerra escribió en cuadernos abundantes anotaciones tanto filosóficas, (que conocemos ahora como *Tractatus Logico-Philosophicus*) como personales a veces empleando una clave sencilla que aprendió como niño, pero parece que los destruyó después de la guerra. Estos escritos muestran a las claras sus convicciones éticas y espirituales. Ambas series de apuntes se han publicado, separadamente, pues la segunda contiene la razón de ser de la primera. Se trata, respectivamente, del Diario filosófico (1914-1916) y de los Diarios secretos (1914-1916). Aquí encontramos pensamientos técnicos sobre la lógica entremezclada con otros sobre Dios, la ética, y el significado de la vida. Lo claro es que cambió de fundamento su punto de vista alrededor de su propia vida.<sup>89</sup>

#### 2.1.4.- CAMPAMENTO DE PRISIONEROS EN ITALIA

Durante la guerra la estructura del libro se cambió, reflejando el impacto de las experiencias del autor. Parece que era un buen soldado, valiente hasta recibir una decoración. Al finalizar el conflicto ya había acabado su trabajo de lógica, su investigación sobre la estructura lógica de la proposición con sentido. Con el título de *Tractatus Logico-Philosophicus* fue publicado en el año 1921 en una revista de lengua alemana, pero al año siguiente conoció una edición bilingüe alemán-inglés.<sup>90</sup>

En dicha guerra fue capturado por los italianos en las semanas finales de la guerra, y pasó casi dos años en un campamento de prisioneros en Italia. Durante este tiempo resumió su contacto con Bertrand Russell, escribiéndole sobre su libro (*el Tractatus*). Al fin logró mandar el manuscrito a Russell, que lo leyó pero no lo entendió<sup>91</sup>. Esto molestó mucho a Wittgenstein, porque creyó que había resuelto todos los problemas de la filosofía en su libro; como la cuestión del sentido de la vida, los problemas relativos a la lógica del lenguaje, incluso los que lo preocupaban a Russell. Entonces fue necesario hacer algo

---

<sup>89</sup> CORTES Morat, Jordi- MARTÍNEZ Riu, Antoni, op.cit.

<sup>90</sup> FERRATER MORA, J., *Diccionario de Filosofía* (Tomo II), Edit. Ariel Referencia, Barcelona, 2001, vox: Wittgenstein...

<sup>91</sup> Como es bien sabido el *Tractatus Logico-Philosophicus* es una obra complicada, por tal motivo no puede ser leída de corrido, se debe comprender cada proposición, pues no se trata de lo que dice el texto; más bien, de lo que no dice; es aquí en esta última donde se encuentra la grandeza de dicho escrito.

diferente con su vida. Todo ello descansaba en una concepción trascendente de la existencia, que a través de la ética, la estética y la mística mostraba, en la forma de la vida, lo que el lenguaje no puede decir con proposiciones significativas. Por eso la obra acaba imponiendo el deber del silencio sobre lo más alto.<sup>92</sup>

Todavía existe la correspondencia de aquel tiempo entre los dos, y se puede ver claramente la molestia de Wittgenstein a causa de la necesidad de explicarle a Russell lo que trató de resolver sobre este o ese punto de la lógica. Pero Wittgenstein dependió también de la ayuda de Russell para publicar el libro. Russell tuvo que escribir una introducción; por eso para Wittgenstein valió la pena explicar claramente el punto de su obra.

Después de que fue liberado del campamento de prisioneros en Italia, Wittgenstein trató sin éxito de publicar su libro. No quería permitir ningún cambio en el texto para hacerlo más fácil de leer. Por eso, los editores no podían ver cómo fueran a recobrar sus gastos de producción. Esto sólo sería posible si se pudiera vender el libro en cantidades suficientes, y en todo caso no era probable que el *Tractatus* fuera popular.

### 2.1.5.- LA EXPERIENCIA COMO DOCENTE

La segunda época corresponde a los años entre 1919 y 1929. Primero se preparó en una Escuela de Magisterio de Viena y se convirtió así en maestro de escuelas rurales de primaria en la Baja Austria. Dio carpetazo, pues, a la filosofía académica, pues creía haber mostrado que todas las cuestiones de la gran tradición filosófica no eran sino *pseudo-problemas*, causados por la mala comprensión de la lógica del lenguaje, o sea, de la distinción entre lo que puede expresarse a través del lenguaje y de aquello sobre lo que hay que callar para respetarlo cabalmente.

La guerra lo cambió mucho. Sufrió dificultades mentales, y experimentó a veces una depresión seria. Los problemas con la publicación de su libro agravaron sus pensamientos opacos, pero al fin fue publicado, juntamente en Inglaterra y Alemania

---

<sup>92</sup> Cfr. Wittgenstein Ludwig, *Notebooks*, 1914-1916

(1921y 1922, respectivamente). La introducción por Russell fue publicado en Alemania así como parte de la traducción en inglés. Este escribió a Russell acerca de su introducción, "En la traducción alemana toda la elegancia de tu estilo inglés está perdida, y lo que queda es la superficialidad y el mal entendimiento. No puedo aguantar hacerlo imprimir con mi libro."<sup>93</sup>

Regresó a Viena para visitar a su familia, a fin de renunciar a su herencia. Después de la guerra era tal vez el hombre más rico de toda Europa, teniendo una fortuna de más de \$300 millones de euros. Renunció a la fortuna a favor de sus hermanas, igualmente ricas, de tal manera que fuera imposible que lo recuperara. Su contador describió su acción como "suicidio financiero." Pero insistió, porque quería vivir libre de cargos mundanos lo más posible. Siempre después en su vida padeció escasez de dinero, pero nunca aceptó nada de su familia. Cuando recibió ayuda de sus amigos, era siempre algo de la iniciativa de ellos. Nunca pidió nada que no ganó de una manera u otra.

En 1926 después de renunciar a su fortuna se consagró, sin importarle sueldo ni ambiente, a lo que él llamaba la enseñanza del Evangelio a los niños, en la línea de la lectura ética que hiciera de los Evangelios, cosa que se refiere a la orientación de fondo con que enseñaba las materias típicas de la época y al sentido ético trascendente que daba a su profesión docente.<sup>94</sup> Fue entonces cuando decidió ser maestro en la escuela primaria de Austria, que en aquel tiempo estaba reformándose fuertemente. Fue necesario que se educara para esta carrera nueva. Por eso se inscribió en un instituto de maestría en Viena, donde estudió las técnicas de los nuevos modos de enseñanza del movimiento de reforma. Con su calificación consiguió un puesto en una escuela rural, donde había de enseñar la primaria.

Wittgenstein fue un maestro de primaria rural bastante difícil: excelente y exigente; que luchó por elevar tanto el nivel cultural como la sensibilidad ética, espiritual y estética de sus alumnos. La gente del pueblecito donde estaba no valoraba mucho la educación,

---

<sup>93</sup> Cfr. REGUERA, Isidro, *Estudio introductorio de Wittgenstein, (diarios, conferencias)* Gredos, Madrid, España 2009, tomo II. pp. 374-379.

<sup>94</sup> Cfr. ARISO SALGADO, José María, *Wittgenstein o mirar a los ojos*, U.C.M. Madrid, España. 2003 p. 38

y sus horizontes eran muy limitados. Usando el castigo de una manera que hoy parecería inaceptable; incluso se alcanza a afirmar que llegó a golpear a sus alumnos. Aun así animaba a sus alumnos más inteligentes que continuaran su educación. Pero fracasó por su carácter autoritario y aristocrático, y por la insatisfacción personal que arrastraba desde la Primera Guerra Mundial, ya que no había conseguido retornar de aquella experiencia como un hombre renacido. Esto produjo algunos conflictos con los padres de los estudiantes, quienes querían que sus hijos llegaran a ser campesinos como ellos. La falta de sentido por la vida, una cierta inclinación al suicidio, la pérdida histórica del mundo simbólico que se había hundido junto con el Imperio austro-húngaro y las dudas crecientes sobre el dogmatismo del *Tractatus* no le dejaban vivir en paz.

#### **2.1.6.- DE VUELTA A CASA Y REGRESO A LA FILOSOFÍA**

Los problemas que Wittgenstein experimentó con los padres de sus estudiantes no lo detuvieron de volver tres años más a enseñar en las escuelas rurales de Austria. Y siempre encontró a jóvenes que querían aprender más que el mínimo. A la vez escribió un diccionario de lexicografía para las escuelas primarias, una obra que tuvo un efecto muy beneficioso. Es interesante que este diccionario sea uno de sólo tres escritos publicados durante su vida.<sup>95</sup>

En el año 1926 se despidió de la profesión de maestro de primaria. Había un incidente de algún tipo desconocido, tal vez alrededor de su práctica de disciplina corporal, que fijara su salida. Se especula que involucrara una mentira. Había una investigación y un proceso legal, y Wittgenstein fue declarado como libre de culpabilidad. Pero fue humillado por razón de tener que sumirse al proceso. De todos modos se sintió culpable por muchos años después.

En el verano de 1926 regresó a Viena y restableció relaciones amables con sus familiares, con quienes no había tenido mucho contacto desde 1913, cuando murió su

---

<sup>95</sup> Cfr. REALE, Giovanni – ANTISERI, Darío, op. Cit.

padre. Como ya no tenía una profesión propia, entró en un arreglo con un amigo que conoció durante la guerra, el arquitecto Paul Engelmann, el cual lo ayudaría con el diseño y construcción de una casa para su hermana Margarethe, que se había casado con el inglés Thomas Stoneborough. Wittgenstein y Engelmann eran amigos muy íntimos.<sup>96</sup>

Engelmann era uno entre poca gente que entendió lo importante de lo que Wittgenstein había escrito en el *Tractatus*. En una carta a Ludwig von Ficker, Wittgenstein le escribió que su libro se dividía en dos partes: lo escrito, y todo lo que no había escrito, que quedaba sin expresión. Esto, dijo Wittgenstein, era la parte importante.

Poco a poco Wittgenstein tomó cargo del proyecto, hasta que llegó a ser jefe. Esto no lo causó a Engelmann ningún problema. Se conformó totalmente con todas las decisiones de diseño que Wittgenstein hizo. Este era exigente que todos los detalles se llevaran a cabo con cuidado y exactitud. Los diseños de las aldabas y cerraduras eran tan importantes como los de los rasgos estructurales de la casa. El resultado era una casa distinta de diseño, sin adorno alguno. Es irónico que después de la segunda guerra mundial la casa fuera mal usada por los rusos, que ocuparon Viena hasta 1955<sup>97</sup>

Sus amigos de Cambridge, sobre todo el famoso economista John Maynard Keynes y el entonces estudiante (luego relevante matemático) Frank P. Ramsey reclamaban, además, su presencia en la Universidad. Regresó a Cambridge a principios de enero de 1929, después de haber construido, desde 1926, y cual arquitecto en sustitución de Paul Engelmann, una casa para su hermana Margarethe.

Durante este período resumió otra vez sus contactos con el mundo de la filosofía. En aquel tiempo, Moritz Schlick, catedrático de filosofía en la Universidad de Viena, pretendió ser presentado a Wittgenstein. Schlick había leído el *Tractatus*, y lo había impresionado mucho. El había reunido alrededor de sí algunos estudiantes universitarios que tenían intereses semejantes, y que más tarde formaron el círculo de Viena<sup>98</sup>. Entre

---

<sup>96</sup>Cfr. PERLOFF, Marjorie. Óp. Cit.

<sup>97</sup> ARISO SALGADO, José María, óp. cit. p 38

<sup>98</sup> En 1929, cuando con el nombre de *Círculo de Viena*, agitó el mundo filosófico mediante diversos pronunciamientos revolucionarios. Rudolf Carnap -que, por lo demás, merecería sección aparte-, Otto Neurath y Hans Hahn esbozaron el *programa* del Círculo. Este programa ganó rápidamente la adhesión de muchos filósofos y hombres de ciencia en

ellos eran Rudolph Carnap, Friedrich Waismann, y Herbert Feigl. Al fin, por medio de la ayuda de su hermana Margarethe, Wittgenstein y Schlick se encontraron.

El Círculo de Viena, dirigido por Moritz Schlick, admiraba el *Tractatus* desde el punto de vista del criterio empirista de demarcación del sentido. Pero Wittgenstein consideraba errónea esta actitud anti metafísica del Círculo, como pronto comprendieron Carnap, Feigl y Waismann.

Cuando era maestro, Wittgenstein fue visitado en su pueblo por Frank Ramsey, un joven brillante de Cambridge, a fin de que conversaran sobre el *Tractatus*. Es interesante que aunque Wittgenstein nunca quería explicarle sus pensamientos a Russell, acogiera a Ramsey cordialmente y pasara mucho tiempo con él discutiendo su libro. Ramsey tenía muchas preguntas y muchas críticas, y él conoció bien el libro, habiendo colaborado con la traducción. El escribió una reseña crítica del *Tractatus* en el periódico *Mind* en 1923, cuando había cumplido apenas 19 años. Su revista queda una introducción excelente a dicho libro. Murió trágicamente en 1930, habiendo cumplido sólo 26 años.

## 2.2.- LA FILOSOFÍA DEL LENGUAJE

### 2.2.1.- REFINACIÓN DEL TRACTATUS LOGICO-PHILOSOPHICUS

Durante los años 1925-1928 Wittgenstein se quedó en Viena, salvo una visita breve a Inglaterra en 1925. Tenía muchas discusiones con Schlick y sus colaboradores, a veces sobre la filosofía, a veces sobre la poesía. Parecía siempre más claro que los pensamientos de Wittgenstein y los de los demás miembros del grupo no se acoplaban. Por eso, habían creído que sus actitudes acerca de la metafísica y la religión eran hostiles, como las de ellos. Era una equivocación grande.<sup>99</sup>

En aquellos años Wittgenstein llegó a creer que podía hacer otra vez buen trabajo en la filosofía. En el mes de junio de 1929, regresó a Cambridge, pensando en conseguir

---

diversas partes del mundo -especialmente en Holanda, Polonia, Checoslovaquia, Inglaterra, Estados Unidos y los países. (cfr. CORTES Morat, Jordi- MARTÍNEZ Riu, Antoni. Op. Cit. Voz: círculo de Viena.)

<sup>99</sup> ARISO SALGADO, José María, op cit.p30-44



una beca de *Trinity College* Ludwig obtuvo el doctorado en Cambridge presentando como examen simplemente el *Tractatus*. Obtuvo una beca de investigación de cinco años le hizo posible la vuelta académica a la filosofía. Pero su método de análisis del lenguaje ya había cambiado.<sup>100</sup>

Wittgenstein necesitó ser doctor; pudo conseguir su grado por medio de contar su residencia estudiantil anterior y someter el *Tractatus* como tesis. Era cómico que un filósofo de gran reputación como Wittgenstein tuviera que someterse a exámenes. Los profesores fueron G. E. Moore y Bertrand Russell (de mala gana). Claro que salió bien. Al salir de la sala de exámenes Wittgenstein los palmeó y les dijo, "No se preocupen. Sé que nunca van a entenderlo."

Inmediatamente después del examen, Wittgenstein pidió una beca de *Trinity*. Su proyecto fue recomendado por Russell y Moore, y los gobernadores estuvieron de acuerdo. Así comenzó una carrera académica en Cambridge que duró más o menos 17 años. Durante estos años tuvo lugar una revolución en la filosofía, que cambió para siempre la cara del sujeto.

La revolución no era fácil. Empezó con algunos pasos tentativos y hasta equivocados. Al principio Wittgenstein trató de desarrollar los pensamientos del *Tractatus*, en parte de responder a las críticas de Frank Ramsey. Escribió un discurso titulado "Algunas observaciones sobre la forma lógica,"<sup>101</sup> pero no lo satisfizo, y lo repudió antes de presentarlo. Sin embargo fue publicado en *Proceedings of the Aristotelian Society*. Fue la última obra publicada en su vida.

### 2.2.2.- LA SEGUNDA FILOSOFÍA DEL LENGUAJE

Durante de 1929-1930, Wittgenstein ofreció conferencias de filosofía en la Universidad Cambridge, ciertamente conserva la concepción del lenguaje como límite

---

<sup>100</sup> REGUERA, Isidro, *Estudio introductorio de Wittgenstein*, Gredos, Madrid, España 2013, tomo I. CXIII

<sup>101</sup> También llamada «análisis filosófico», es el conjunto de tendencias de filosofía del lenguaje, resultado del giro lingüístico producido en las primeras décadas del s. XX, que como característica común sostienen que los problemas filosóficos consisten en confusiones conceptuales, derivadas de un mal uso del lenguaje ordinario y que su solución consiste en una clarificación del sentido de los enunciados cuando se aplican a áreas como la ciencia, la metafísica, la religión, la ética, el arte, [...].

hacia el trascendente, pero abandona el atomismo lógico del *Tractatus* e inicia el método de análisis del lenguaje ordinario que hará famoso al llamado, por este giro analítico, “segundo Wittgenstein” o Wittgenstein II. Al principio dichas conferencias tuvieron lugar en una sala grande, pero casi inmediatamente el sitio se cambió a los cuartos de un amigo de Wittgenstein, y casi siempre después las conferencias; asimismo como las discusiones que las acompañaban tenían lugar o en aquellos cuartos.<sup>102</sup>

Típicamente las conferencias de Wittgenstein albergaban de 15 hasta 20 personas estaban reunidas, incluso alumnos, uno u otro profesor, y unos estudiantes de investigación extranjeros. Había poco mueblaje en el cuarto: sillas sencillas, un sillón (ocupado siempre por G. E. Moore, a quien sólo le era permitido fumar), una mesita cubierta de papeles. Wittgenstein habló sin apuntes, pero sus presentaciones estaban siempre bien preparadas. Andaba alrededor del cuarto con viveza, gesticulando fuertemente, a veces parando de repente en silencio, al parecer luchando para esclarecer su pensamiento. De vez en cuando se sentaba unos minutos en silencio, fijando la vista en la mano, o murmurando “¡Qué estúpido soy yo!” Muchas veces pedía ayuda de su auditorio. Un estudiante dijo una vez después de una conferencia, “Nunca antes he visto pensar a una persona.”<sup>103</sup>

Dijo de su método de enseñanza, “*Cuando les enseño la filosofía, puedo ser comparado a un guía que está mostrándoles como hallar su paso alrededor de Londres. Tengo que conducirlos del norte al sur, del oriente al poniente. Después de que los había conducido muchas veces por la ciudad, por varios rumbos, habríamos pasado por alguna calle específica un sinnúmero de veces, cada vez como parte de un paso diferente. Al fin y al cabo van a conocer Londres.*”<sup>104</sup> Y describió la situación de la filosofía como si hubiera un hombre en un cuarto, frente a una pared en que varias puertas falsas están pintadas. Porque quiere salir, trata de abrirlas, pero se ve que eso no sirve. Mientras tanto, aunque no se da cuenta, hay una puerta verdadera detrás de él. Necesita sólo volverse y abrirlo.

---

<sup>102</sup> PERLOFF, Marjorie. Óp. Cit. P. 43

<sup>103</sup> REGUERA, Isidro, op. cit. pp. XVIII.

<sup>104</sup> PERLOFF, Marjorie. Óp. Cit. P. 51

Para ayudarlo a salir del cuarto, necesitamos convencerlo a mirar en otra dirección. Pero eso es difícil, porque resiste nuestros esfuerzos; cree que sabe dónde está la salida.

### 2.2.3.- LA TERCERA FILOSOFÍA DEL LENGUAJE

Durante los años 1930-1935 el punto de vista de Wittgenstein sobre los métodos y resultados de la filosofía evolucionó, hasta que al final de este tiempo había llegado en un modo de pensar que se distinguió fuertemente de lo que caracterizó su técnica de plantear problemas en el *Tractatus*. Como se dijo anteriormente, los primeros pasos fueron difíciles. Parece que en Octubre de 1930, cuando estaba trabajando con mucho esfuerzo sobre el problema del conocimiento, le cayó en la mente la idea de que no era posible hablar de la experiencia excepto por medio de un idioma público; o sea, el lenguaje de la experiencia se aprendió por medio de la misma enseñanza; por medio de que se aprendieron las palabras del mundo de cada día: el mundo de mesas, sillas, animales, casas, etc. Puede ser que la experiencia sea privada, pero toda la gente puede entender el idioma con que se describe. Por eso, las palabras no pueden referirse a ningún objeto privado, o no podríamos entenderlas.<sup>105</sup>

Esta revelación lo llevo a criticar el método de su libro previo. Llegó a ver muchos de sus pensamientos anteriores como equivocaciones típicas de lo que describía como la enfermedad de la filosofía. El propósito de la filosofía quedaba lo mismo “*el resolver de las confusiones*” pero la técnica había cambiado a fondo. Por contraste con el *Tractatus*, ahora rechazó la pretensión que hubiera una forma general de la proposición. El idioma tomaba varias formas, de hecho innumerables, y los usos del idioma eran no menos complicados que los tipos de comportamiento humano.

En aquel período Wittgenstein escribió dos manuscritos grandes, que ahora han sido publicados con los títulos *Philosophische Bemerkungen* (Observaciones filosóficas) y *Philosophische Grammatik* (Gramática filosófica). Aquel era el trabajo que había escrito

---

<sup>105</sup> *Tractatus Logico-Philosophicus*, dedicada también a la estructura lógica del lenguaje y centrada en la cuestión de lo que *se puede decir*; Russell y Wittgenstein comparten una misma perspectiva lingüística de la realidad, la del *atomismo lógico*, según el cual mundo y lenguaje muestran una misma estructura común o *figura lógica* por ser el lenguaje el espejo del mundo, en él se refleja su naturaleza.

cumpliendo con las obligaciones de su beca. Para renovarla, tuvo que someterlo al *College*. Fue evaluado por Bertrand Russell como "muy importante." Pero Russell dijo además que no sabía si fuera verdad. Expresó la esperanza de que no, porque como le parecía a él, si fuera verdad, tuviera consecuencias muy malas para la filosofía. Ya en aquel tiempo comenzó un alejamiento intelectual entre los dos, que en otro tiempo eran colaboradores y amigos.<sup>106</sup>

En el año 1934 aparecieron dos manuscritos en inglés, reproducidos por máquina y encuadernados con envolturas de azul y café, que circularon entre los estudiantes de Wittgenstein. Se llamaban "*The Blue and Brown Books*". Wittgenstein envió copias de ambos cuadernos a Russell, diciendo que no sabía si le tuvieran interés alguno, pero si no, no importaría. En estos cuadernos fueron disparados los primeros tiros verdaderos de la revolución.<sup>107</sup>

La década de los treinta es de las más prolíficas en su producción filosófica: hay que destacar los apuntes de clase tomados por sus alumnos y las reflexiones dictadas por él mismo y editadas bajo el título de "*Cuaderno azul y Cuaderno marrón*", así como sus preciosas anotaciones en libretas que han sido editadas como *Cultura y valor* y como *Movimientos del pensar*, aparte de los manuscritos que dieron origen a muchas otras reflexiones sobre psicología, estética y creencia religiosa, colores, matemáticas y gramática. De este modo resulta común a todos estos trabajos la convicción: de que es la gramática, y no la lógica matemática, la que establece qué uso del lenguaje está dotado de sentido.

Sin embargo, el ya famoso autor del *Tractatus* convertido en profesor de filosofía sigue persiguiendo la misma meta: al pretender alcanzar la máxima claridad posible respecto del lenguaje, quiere disipar la angustia existencial que acompaña a los problemas filosóficos, especialmente a la cuestión del sentido de la vida humana.

---

<sup>106</sup> PERLOFF, Marjorie. op cit p. 139

<sup>107</sup> CORTES Morat, Jordi- MARTÍNEZ Riu, Antoni. Op cit.

### 2.2.4.- LOS JUEGOS DEL LENGUAJE

Las Observaciones filosóficas, que a la sazón escribía Wittgenstein, estaban dedicadas “*a la gloria de Dios*”. Ello manifiesta que para Wittgenstein una civilización sin anhelo de trascendencia, como la de entre-guerras y, más aún, la posterior a la Segunda Guerra Mundial (1939-1945), no merecía el nombre de cultura. Si una civilización no muestra nada más que lo que dice, ya no es capaz de decir nada que sea humanamente interesante. Se ve, pues, aquí en acto la radicalización de aquella famosa distinción del *Tractatus* entre lo que se puede decir y lo que sólo se puede mostrar.<sup>108</sup>

El nuevo método de análisis del lenguaje, basado en los, “*juegos de lenguaje*”<sup>109</sup>, pretendía lo mismo: poner el “*decir*” con sentido al servicio del “*mostrar*”. El filósofo no tiene nada que decir, sino algo que mostrar. Por consiguiente, debe abstenerse de construir *pseudo-proposiciones*<sup>110</sup> filosóficas, que son señal del embrujo del lenguaje por las esencias intemporales. Y únicamente de este modo contribuirá realmente a que lo más alto, vivido personalmente en la radicalidad de la ética, la estética y la mística, ilumine la obscuridad cultural de su época. Esta convicción fue constante en la vida y obra de Wittgenstein. Y va pareja de un rechazo igualmente inalterado de toda teoría ética, estética o religiosa. Por tanto, algunos han querido ver una incompatibilidad radical entre el Wittgenstein del *Tractatus* y el “segundo”<sup>111</sup>

Al autor del *Tractatus* no le gustaba la filosofía académica, y animaba a sus estudiantes que no ejercieran una carrera como filósofo. Mejor que hicieran un trabajo

---

<sup>108</sup> PERLOFF, Marjorie. óp. cit p.138

<sup>109</sup> Expresión con que Wittgenstein designa una de las tesis fundamentales de Investigaciones filosóficas: la pluralidad de usos y funciones del lenguaje. Tal como se presenta en la forma natural del discurso ordinario, el lenguaje se asemeja a una caja de herramientas con muy diversas aplicaciones; las palabras, como las herramientas, sirven para muchas funciones. El lenguaje puede describirse también como un juego lingüístico; en él sucede lo mismo que con los juegos: todos distintos, pero todos con la característica común de estar sometidos a reglas; reglas que, a veces, se construyen o modifican a medida que se juega. Tal vaguedad necesaria le es esencial al lenguaje, si ha de ser entendido como una «actividad» o una «forma de vida». Por eso afirma Wittgenstein que «el significado de una palabra es su uso en el lenguaje»

<sup>110</sup> Cfr Wittgenstein, Ludwig (2012) “*tractatus lógico-philosophicus*” Madrid, España. Alianza Editorial. p 65-60.

<sup>111</sup> con esto me refiero ala radicalidad de su pensamiento, es decir, al cambio de postura que tenia en el *Tractatus* y la postura que adopta después de trabajar como profesor.

honesto, como médico o plomero o un oficio. No obstante, quería que siguieran pensando en las preguntas importantes de la filosofía. Para él estas preguntas eran una pasión que lo obsesionaba y no lo permitía dejarlas. Odiaba también Cambridge, que le parecía corrupta y superficial. En general, su actitud hacia el mundo moderno era pesimista. Percibía de todos lados la decepción, la inautenticidad y la violencia, mientras que valoraba la honradez, la lealtad, y la amistad. Se sentía extranjero de otro mundo, y era siempre infeliz.

Wittgenstein, yerra en la intención de fondo, por no ver que el cambio de método perseguía la misma inclinación metafísica: contemplar el mundo a la luz de la eternidad, vivenciando el valor ético y estético absoluto, aunque sin poder construir ninguna teoría del ser.

Se le acabó a Wittgenstein la beca de *Trinity College* en el año 1936, y pensó en poner casa en la Unión Soviética. Visitó el país con un amigo y le gustó lo que halló. Pero no pudo conseguir permiso de emigrar, porque no tenía ninguna profesión útil; por eso los rusos no querían aceptarlo. Por lo tanto, se quedó en Cambridge el año de escuela (1935-1936).<sup>112</sup>

Al cabo de este tiempo, las dudas sobre el valor de su trabajo filosófico y la sensación de falsedad que le producía la vida académica le llevaron a plantearse la idea de abandonar la absurda profesión de docente de filosofía. Se retiró así otra vez, entre 1936 y 1937, a su cabaña, aislada, de Noruega, (que había construido en un lugar de la costa de dicho país antes de la primera guerra mundial); para buscar en sí mismo, quizá en Dios, la solución del carácter problemático de la vida humana. Allí finalizó lo que ahora constituye los primeros 188 párrafos de las Investigaciones filosóficas. Tenía la capacidad de tolerar períodos largos de soledad, y ese tiempo fue muy fructuoso para su trabajo.

---

<sup>112</sup> *ibídem.* p. XX

### 2.2.5.- DE VUELTA A LA DOCENCIA

Durante noviembre y diciembre de 1937 escribió la primera parte de las “*Observaciones sobre los fundamentos de la matemática*”. De estos meses de reclusión voluntaria proceden anotaciones sobre la resurrección de Cristo y sobre la fe trascendente. Según Wittgenstein, sólo el amor puede creer en la resurrección. Pero este amor redentor únicamente es posible si Dios mismo nos redime. Todo lo que nosotros podemos hacer es confesar el fallo de nuestros pecados.<sup>113</sup>

En 1938 sucedió el *Anschluß*, la unión forzada entre Austria y Alemania, creando Alemania Mayor. Por eso, Wittgenstein estaba para perder su pasaporte austriaco. Habría sido ciudadano de Alemania si no hubiera llegado a ser súbdito británico. Pero había en aquel tiempo muchos refugiados austriacos que querían entrar Inglaterra, y dicho país no estaba aceptándolos. Wittgenstein no quería ser alemán. Le parecía que tendría mejor posibilidad de éxito en ganar ciudadanía británica si tuviera un puesto universitario. Por lo tanto, cuando se ofreció la cátedra, la aceptó de inmediato. Habría sido imposible que el gobierno británico hubiera rechazado al profesor de las ciencias morales de la Universidad de Cambridge. Así era casi por casualidad que Wittgenstein se quedara en Cambridge.<sup>114</sup>

Había ahorrado suficiente dinero que podía vivir sencillamente por algunos años sin que necesitara ingresos. Viajó a Irlanda donde vivía un amigo íntimo y su estudiante anterior, el médico M. O’C. Drury. Drury era psiquiatra, jefe de una clínica en *Dublin*. Arregló que Wittgenstein alquilara una casita en el oeste del país, en la costa más aislada. En esta atmósfera de soledad trató de trabajar, y produjo con mucha dificultad la que conocemos ahora como la segunda parte de las *Investigaciones filosóficas*.

Tenía mucho interés en el trabajo de Drury, y fue impresionado por la manera de que éste trataba los pacientes. Dijo una vez que no podía imaginar nada más horrible como que si alguien tratara como normal las elusiones de un paciente.

---

<sup>113</sup>

<sup>114</sup> *ibídem.* p. XX

En 1939 aceptó la cátedra de las ciencias morales de la Universidad, que G. E. Moore había ocupado antes que él. Antes de que asumiera su puesto, estalló la segunda guerra mundial. Wittgenstein no podía soportar quedarse en Cambridge, con su atmósfera de irrealidad y esterilidad, mientras que la nación estaba luchando por su sobrevivencia. Se ausentó de la Universidad y se puso a trabajar como asistente de hospital en *Guys Hospital* en Londres durante el *Blitz*, y después como asistente de investigaciones en *Newcastle*. En *Newcastle*, inventó algunas innovaciones técnicas que se mostraron útiles. De vez en cuando había pensado en ser médico, y valió mucho el trabajo que hacía, el que le dio mucha satisfacción. Hizo algunos amigos en *Guys*, con quienes mantenía correspondencia hasta que murió.<sup>115</sup>

El estallido de la Segunda Guerra Mundial mostró, en cambio, que el pecado de una civilización sin humanidad, sin anhelo de trascendencia y que idolatraba las ciencias de la naturaleza volvía a amenazar a Europa y al mundo entero. Wittgenstein encontró la manera de trabajar, primero, como recadero en la farmacia del *Guy's Hospital de Londres* y, después, como asistente de laboratorio en *Newcastle*, mientras seguía impartiendo clases en Cambridge cada dos fines de semana y elaborando el manuscrito de la obra que se publicaría póstumamente bajo el título de *Investigaciones filosóficas* (1953).<sup>116</sup>

En 1943 propuso a la *Cambridge University Press* la publicación conjunta del *Tractatus* y de las *Investigaciones filosóficas*: para él constituían dos maneras diversas de preservar lo mismo, lo trascendente. Pero no consiguió presentar nunca un manuscrito acabado de la segunda obra: sus oscilaciones entre filosofía de la matemática y filosofía de la psicología, amén de su estado depresivo y del deseo de abandonar la cátedra, impidieron dar forma final al texto<sup>117</sup>.

### 2.2.6.- ÚLTIMOS AÑOS DE VIDA Y OBRAS PÓSTUMAS

Después de dos años de ausencia, tuvo que regresar a Cambridge, donde se quedó hasta los mediados de 1947. Durante el verano de ese mismo año se decidió a

---

<sup>115</sup> ibídem. pp XX

<sup>116</sup> ibídem.

<sup>117</sup> Las entradas de los cuadernos de postguerra abundan en el pesimismo cultural del autor. Cree que la ciencia y la industria deciden las guerras, y que esta civilización que sólo confía en el mito del progreso científico acarreará el final de la humanidad al substituir al espíritu por la máquina y al alejarse de Dios.



abandonar definitivamente la carrera de profesor universitario y renunció a su cátedra de las ciencias morales en la Universidad de Cambridge. Sus últimas conferencias fueron dadas en la primavera de aquel año, y después tuvo un período de licencia hasta que terminara el año. Se le había hecho más y más claro que su influencia no les caía bien a sus estudiantes. Había crecido entre ellos un espíritu partidario que no permitía el desarrollo de mentes abiertas, y ocasionaban a veces una jergonza sin que entendieran bien lo que estaban diciendo. Su personalidad era tan fuerte que era inevitable que algo de este tipo pasara, pero le daba mucha pena.<sup>118</sup>

Desde entonces se fue recluyendo en diferentes lugares, para estar sólo y trabajar mejor: en *Swansea, Dublín, Red Cross, Connemara*. Se ha interpretado que en la vida de Wittgenstein aislamiento y silencio fueron la forma de mantener interiormente viva y efectiva la cultura austríaca en que se hundían las raíces de su pensamiento. Pero aquel mundo ya había desaparecido para siempre jamás y, como muestran los Últimos escritos sobre filosofía de la psicología, Wittgenstein subrayaba que la vida vive de una pluralidad insuprimible, de manera que debe rechazarse toda teoría que reduzca los hechos a un esquema unilateral.

Durante el último año y medio de vida, se ocupó en observaciones sobre palabras y expresiones del lenguaje que caracterizan estados de certeza, conocimiento y duda. Han sido publicadas bajo el título de *Sobre la certeza*.

Durante el verano de 1949 visitó a Norman Malcolm en Ithaca,<sup>119</sup> Estados Unidos. Allí pudo conocer y dialogar filosóficamente con profesores de la Universidad de Cornell. Cuando estaba allí conoció a Oets Bouwsma, Max Black, y otros importantes filósofos norteamericanos. De los paseos y entrevistas con O. K. Bouwsma procede el libro *Últimas conversaciones*. De regreso a Cambridge, Inglaterra, el Dr. Bevan le comunicó, el 25 de noviembre de 1949, que padecía un cáncer de próstata.

El año siguiente lo pasó sintiéndose débil y cansado, y albergando la convicción de que no viviría mucho tiempo más. Después vivió con amigos en Cambridge y Oxford,

---

<sup>118</sup> ibídem. p. CXIV

<sup>119</sup> ibídem. pp XX. p. 636

y no podía hacer mucho trabajo. En ese mismo año visitó otra vez su casita en Noruega, y contempló quedarse allí permanentemente. Su salud estaba empeorando cada vez mas, en aquel tiempo, y algunas veces necesitó cambiar su domicilio. Cuando vivió en la costa, hubo una historia de que podía amansar las aves, dándoles de comer de su propia mano

En el mes de enero de 1951 necesitó atención médica a base de hormonas y rayos X. Pero el desenlace se precipitaba y a finales de febrero todo tratamiento resultó ya inútil. Su médico, el Dr. Bevan, le ofreció su casa, puesto que él no deseaba morir en un hospital inglés. Aceptó y al poco tiempo se hizo amigo de la Sra. Bevan. Las anotaciones de los dos últimos meses de *Sobre la certeza* subrayan que no tiene sentido dudar de todo. La praxis real del lenguaje cuando tiene sentido, y no una teoría sobre el lenguaje o el conocimiento, es lo que da al traste con la duda escéptica, y no una teoría filosófica.

Pero su salud seguía empeorando, y tuvo que abandonar sus planes y regresar a Cambridge. Se hizo claro que estaba a punto de morir, y fue invitado por su médico a quedarse con él y su familia. En los últimos dos meses de su vida se puso otra vez a trabajar, y produjo pensamientos sobre la certidumbre comparables a los mejores de su vida. Seguía trabajando hasta dos días antes de que muriese, el 29 de abril de 1951, habiendo cumplido 62 años.

El 28 de abril, la Sra. Bevan se pasó toda la noche en vela a su vera. Al saber por ella que sus amigos más cercanos llegarían al día siguiente. Antes de que perdiera el conocimiento, dijo a sus amigos reunidos alrededor de su cama, "*Díganles que he tenido una vida maravillosa.*"<sup>120</sup> Murió el 29 de abril de 1951 y fue enterrado el día 30 en el cementerio de St. Gile's Church, de Cambridge.<sup>121</sup>

Wittgenstein no era un hombre religioso en el sentido ordinario, pero tenía una fuerte sensibilidad religiosa. Después de una discusión entre sus amigos, fue sepultado

---

<sup>120</sup> ibídem. p. XXII

<sup>121</sup> ibídem pp. 636- 637

según los ritos de la iglesia católica. No obstante, siempre después ellos se preguntaban si hubieron hecho lo correcto.

A lo largo de su vida amó a varios hombres y a una mujer, Margarita Respinger. Pero fue muy exigente consigo mismo y con los demás cuando se trataba de lo absoluto. De lo trascendente brotaba la fuente inexpressable de su felicidad, cuando pudo sentirla. Y, al final de su vida, para él esto era lo único que contaba, todo lo que la cultura vienesa, purificada de su hipocresía, le había enseñado que podía alcanzar en este mundo. El resto, o sea, la fama ya le era indiferente en el momento de morir, pues la vanidad es cosa de este mundo, y nada para el otro.

Su libro, *Philosophische Untersuchungen* (Investigaciones filosóficas) fue publicado póstumamente en 1953, y es entre los libros filosóficos más influyentes del siglo.<sup>122</sup>

Ludwig Wittgenstein es considerado en la actualidad como uno de los filósofos más originales e influyentes del siglo XX. Sin embargo, a pesar de que dos escuelas filosóficas bien conocidas creyeron encontrar en sus métodos y pensamientos no pocos motivos de inspiración y confirmación, él mismo rechazó ser identificado con ninguna de ellas. Por otra parte, aunque se acostumbra a inscribir su trabajo filosófico en el ámbito de la llamada filosofía del lenguaje y del giro lingüístico; experimentado por la filosofía desde Nietzsche, cabe defender la tesis de que Wittgenstein no dejó de ser, en el fondo, un autor metafísico, aunque de forma muy peculiar. Debemos aclarar, pues, qué tipo de pensamiento nos ha legado Wittgenstein, cuál era su intención filosófica y qué retos plantea a la filosofía y a la teología. Probablemente, así resulte mejor dibujado el perfil de su genial e indiscutible figura filosófica.

---

<sup>122</sup> ibídem. p. 159

### 3.- EL ALBUR DESDE LA FILOSOFÍA DEL LENGUAJE DE

#### LUDWIG WITTGENSTEIN

##### 3.1.- FILOSOFÍA DEL LENGUAJE ORDINARIO

Wittgenstein: teoría del significado como uso de lenguaje en oposición al encuadre de reglas lingüísticas para determinar el significado, la filosofía del lenguaje ordinario desarrolló una perspectiva acerca de cómo se comprende el lenguaje recurriendo a la noción de significado según el uso del lenguaje en un contexto de uso. En la fase anterior de la filosofía analítica se había desestimado el rol del lenguaje ordinario y se había buscado un análisis mediante paráfrasis en un lenguaje lógico como estructura profunda subyacente. En cambio la nueva perspectiva otorgó un nuevo rol al lenguaje ordinario, considerando ahora que el análisis y la clarificación de los conceptos dependían de la clarificación del uso, y que las confusiones conceptuales en el tratamiento de los problemas filosóficos dependían de una falta de atención al uso adecuado. Wittgenstein II afirma en tal sentido: *... "uno no puede adivinar cómo funciona una palabra. Uno tiene que mirar su uso y aprender de ello"*<sup>123</sup>

El lenguaje ordinario vino a constituirse en el lenguaje en el cual se llevaría a cabo la dilucidación del significado. En la línea de Wittgenstein II, en la filosofía del lenguaje ordinario se replanteó el camino proponiendo que si no era posible comprender el lenguaje ordinario, en términos del cual comprendemos virtualmente toda otra cosa, entonces no sería posible decir que comprendemos nada del todo. En el nuevo marco de filosofía del lenguaje, para entender el significado de una palabra, es necesario tener maestría o competencia en el contexto de uso del lenguaje, la cual se logra por un entrenamiento en una variedad de circunstancias de uso.

Al proponer la comprensión del significado de una palabra, en función de una maestría en el uso, se comprende el uso de las expresiones por sus relaciones sistemáticas con otras expresiones del lenguaje. El significado de un término se establece en el contexto del lenguaje al cual pertenece, el cual se entiende como un contexto de uso; con lo cual se opone a la idea de que el significado esté determinado

---

<sup>123</sup> Cfr. Wittgenstein, op cit 1968.p.340

por reglas y definiciones explícitas en un lenguaje formal de fondo. Se cuestiona también la idea de que el significado se analice mediante la reducción a términos componentes; y que la definición ostensiva de un término señale el significado independientemente del lenguaje en el cual está situada. Al respecto Wittgenstein afirma: “...*la definición ostensiva explica el significado de la palabra cuando el total rol de la palabra en el lenguaje está claro*”<sup>124</sup>.

Wittgenstein (1968) denomina juego de lenguaje al contexto de significado de una palabra. Aprendemos el significado de la palabra en el contexto de juegos de lenguaje los cuales a su vez remiten a formas de vida, las cuales constituyen la estructura profunda del uso del lenguaje a nivel pragmático. De este modo se aprende la lengua materna, en conexión con una forma de vida a partir de la cual se interpreta el significado en el lenguaje. En el nuevo contexto de filosofía del lenguaje inaugurado por Wittgenstein(1968) la tarea filosófica del análisis lingüístico no remite ya a la construcción de sistemas formalizados para determinar el significado de las expresiones lingüísticas, sino que la comprensión del significado se clarifica en los modos y situaciones de uso del lenguaje.

Al introducir la noción de significado como uso, en contextos de juegos de lenguaje se cuestionó la tradición anterior de filosofía analítica del lenguaje según la cual el significado consistía en dar la referencia de los términos, aludiendo a un objeto extralingüístico. Wittgenstein II propuso que no existía un solo juego de lenguaje en el cual dar el significado, y abrió el espectro a una multiplicidad de juegos de lenguaje, como contextos de uso apropiados. Así, en un célebre pasaje, propuso como ejemplos- entre otros - de dar el significado: “...*dar órdenes y actuar siguiendo órdenes –...describir un objeto por su apariencia o por sus medidas- ...presentar los resultados de un experimento mediante tablas y diagramas...traducir de un lenguaje a otro*”.<sup>125</sup>

Al cuestionar Wittgenstein II la tradición del significado mediante el análisis lógico y las definiciones ostensivas como única vía para establecer el significado se pone en

---

<sup>124</sup> Wittgenstein,1968 óp. cit pp. 23

<sup>125</sup> Wittgenstein,1968 op cit pp.23

cuestión la idea central de que el lenguaje y las proposiciones con sentido son tales cuando el lenguaje pinta la realidad. Al proponer que el significado no es equivalente a la teoría referencial del significado, sino que este es un juego entre otros Wittgenstein (1968) cuestiona radicalmente la tradición de la teoría del lenguaje del Tractatus Wittgenstein, 1961) según la cual el lenguaje es concebido como pintando, reflejando la realidad. En tal concepción resultaba central el papel de la referencia como la única forma de dar significado a la proposición con sentido.

### 3.1. 2.- SENTIDO Y SIN SENTIDO DENTRO DEL ALBUR

Para poder hablar del “sentido” y del “sin sentido”, es decir para realizar una confrontación del albur con la filosofía de lenguaje de Ludwig Wittgenstein, es necesario tomar en cuenta la postura que adopta Edmund Husserl<sup>126</sup>, ya que este filósofo alemán dentro de su fenomenología afirma que el lenguaje ya posee un doble sentido, esto lo desarrolla a partir del fenómeno de la expresión.

Toda expresión posee, además del elemento significativo (la señal<sup>127</sup>), un elemento indicativo<sup>128</sup> (lo señalado), en tanto el signo como señal puede presentarse sin elemento significativo.

Para ser una expresión el elemento indicativo, lo cual es necesario que se advierta par que así no se incurra en el error de pensar que el signo indicativo por ser un concepto de expresión más amplia que el de la expresión. Es un género en donde la expresión: sería una especie en lo que toca el contenido. Por ejemplo:

- No es lo mismo: un pájaro de alto vuelo,

---

<sup>126</sup> Filósofo alemán, nacido en Prossnitz, Moravia, provincia entonces del imperio austrohúngaro. Estudia en Leipzig; se interesa primero por las matemáticas, que estudia en Berlín con Karl Th. Weierstrass, y luego por la filosofía, convirtiéndose en discípulo de Franz Brentano, en Viena; de él heredará el concepto fundamental de intencionalidad, base de su filosofía. Enseña en Halle, Gotinga y Friburgo y con su docencia y sus publicaciones crea una escuela de fenomenólogos, base de la fenomenología, una de las dos orientaciones filosóficas que, junto con el neopositivismo del Círculo de Viena, llena el panorama filosófico de buena parte del s. XX.

<sup>127</sup> Término parecido a signo, al que a veces sustituye. La señal es el mensaje codificado que se transmite a través del canal; así hablamos de señales de tráfico, señales marítimas, etc.

<sup>128</sup> Entiéndase esto como una expresión: cfr. HUSSERL, Edmund, *Logische Untersuchungen*, “2 vols. en 3 (tomo I, 1928; tomo II 1922; tomo III, 1928) Halle a. d. S. p 52.

Que el pájaro de tu abuelo

- No es lo mismo: dos tazas de te
- Que dos tetazas

Dentro del desarrollo de la distinción entre signo indicativo (señal) y signo significativo o expresión se encuentran las planeaciones del pensamiento Husserliano.

### **3.1.3.- ¿EN QUÉ CONSISTE ESA RELACIÓN ENTRE LA SEÑAL Y LO SEÑALADO?**

Se presenta del siguiente modo: un objeto (la señal) indica la existencia de un objeto (lo señalado) esto es una relación de intelección. Dicho de otro modo cuando me refiero a una mesa, dicha mesa tiene relación conmigo, porque he sido yo quien la ha señalado, siendo así que cuando le he señalado se ha creado inmediatamente una relación entre la mesa y yo. Es el sujeto quien le da el valor a lo que se ha señalado.

Por otra parte hay que tomar en cuenta con mayor claridad y muy presente que: “signo significativo” y “expresión”<sup>129</sup> son términos similares.

De este modo que una frase completa como también las palabras consideradas aisladamente son instancias de todo del concepto de expresión. Se incluye, en cambio toda gama de ademanes o gestos que pueden acompañar al discurso comunicativo.

Incluso se incluyen aquellos ademanes que pueden expresar el particular estado anímico.

En segundo lugar los gestos que pueden acompañar al albur son significativos y su función es la de indicar, señalar la posible existencia de un sentido con el fin de alburear al interlocutor. ¿En se diferencia un sonido con una palabra? Pues la diferencia radica en que un sonido tiene un sentido, una significación; esto hace que se convierta en una expresión; porque cuando emitimos un sonido llevamos a cabo un determinado

---

<sup>129</sup> Expresión: es todo discurso y toda parte del discurso, así como signo que, sea de la misma especie.

acto, que técnicamente se podría llamar el acto de dar sentido. Como es el caso del albur:

Cuando alguien se hecha una flatulencia:

- *“cuando sete acabe el perfume me regalas el frasquito”*
- *“esa boca me conoce y por eso me saluda”<sup>130</sup>*

De tal manera que el acto de dar sentido es, entonces, una peculiar vivencia con una intención dirigida a un objeto, pues bien, cuando se transforma un sentido en una expresión se realiza un acto psíquico que consiste en referirse a un objeto ¿Cuál objeto? A aquel cuyo signo es el elemento de la expresión, de esta manera se puede pernotar la clara diferencia entre un simple sonido y una palabra.<sup>131</sup>

Lo notificado en un sentido estricto son las intenciones significativas, los actos de dar sentido. Pero las expresiones, además pueden ser señales de toda una pluralidad de actos psíquicos que lleva acabo la persona que expresa, por ejemplo: cuando una persona está hablando puede suponerse, por el tono o por las ideas que expresa una vivencia de duda, de alegría o bien con un doble sentido, es decir albureando, aun cuando estas expresiones no estén enunciadas en un discurso.

Esto se puede ver claramente cuando un comediante dice un monologo; y a lo largo del monologo va acompañado de ademanes, dichos ademanes, otorgan más énfasis a los chistes que el comediante va narrando en el dialogo. Por ejemplo:

- -¿Cuál es el pelo mas grande que tenemos las personas  
-Pues el de la nariz.  
-Porque te arrancan uno y te duele hasta el cu...ello.
- - No es lo mismo un niño parado haciendo pipí qué; un pipí parado haciendo un niño

---

<sup>130</sup> Cfr. JIMENÉZ, ARMANDO, *“picardía mexicana”*, Diana, México, 1992. pp. 29-30

<sup>131</sup> El acto de dar sentido es sinónimo de intención significativa.



Ahora bien si las palabras representadas tienen una significación es porque el sujeto ha llevado a cabo el acto de dar sentido; lo que quiere decirse, entonces; es porque las palabras representadas no señalan esa vivencia. Ahora bien, siguiendo esta misma línea; ahora comparando con el albur; esto quiere decir que depende del receptor el darle sentido e interpretación la frase que su interlocutor le diga.

Por ejemplo en México durante los años de la revolución solían escucharse estos chistes:

➤ NO ES LO MISMO:

*Papas con chile,  
que chile en papas.*

*Anita, siéntate en la hamaca  
que siéntate en la hamaca Anita.*<sup>132</sup>

Una vez que se ha supuesto la existencia de la expresión ya sea que los sonidos, o signos gráficos, o bien signos representados, no solo pueden distinguirse los actos que constituyen a los signos emisión de la voz, escritura, representación imaginativa. Por lo demás, el acto de dar sentido es el acto esencial puesto que su ausencia hará imposible la expresión; mientras que el acto de cumplir el sentido es inocencia, ya que su ausencia no sigue la imposibilidad de la expresión

Partiendo del acto de dar sentido no puede concluirse la existencia de aquello que se menciona, esta tendrá que probarse por medio de otros actos, a saber, los actos de cumplir el sentido. Por consiguiente, para que haya expresión es suficiente y necesaria una intención significativa; pero no lo es para establecer una relación entre la mención y lo mentado. Por ejemplo:

- Pobre pero pa' los frijoles saco
- ¿en las taquerías comes parado?

---

<sup>132</sup> -JIMENES, Armando, óp. cit. p 65

Hasta aquí se ha distinguido, en la formación de la expresión, dos actos fundamentales, que son aquel que constituye el signo y aquel que constituye el sentido. Ahora, a pesar de que estos actos sean diferenciales, no se los vive por separado.

### 3.1.4.- INTENCIÓN SIGNIFICATIVA Y LA SIGNIFICACIÓN

El signo gráfico, en cuanto objeto físico, es perceptible, pero si nos quedaremos en la percepción seguiría siendo un objeto físico sin llegar a convertirse en signo significativo, cuando también ejercemos el acto de dar sentido, seguimos percibiéndolo, la percepción no desaparece pero nuestro verdadero interés está dirigido al signo, sino a su significación, esto es a aquello que se menciona en la intención significativa.

Desde una perspectiva podría formularse la diferencia que existe en estudiar el expresar, fenómeno subjetivo y estudiar la expresión, fenómeno objetivo, siendo así que si vemos la postura mexicana machista; el alburero es quien le da la interpretación, dicho de otro modo, el receptor es quien le denomina el doble o los sentidos que guste a la palabra mencionada por su interlocutor.

- Por ejemplo los colmos:
  - *¿El colmo de un agricultor?*
  - *Sembrar alfalfa y recoger té*
  
  - *¿El de un albañil?*
  - *Hacer un techo de palos*<sup>133</sup>

Cuando una persona emite una expresión y otra persona comprende dicha expresión ¿Qué es lo que realmente comprende? lo que comprende es lo que la expresión dice, acerca de algo; esto es, la mención o la descripción de un objeto o situación objetiva; pues bien, esta mención de algo, esta descripción de una situación objetiva, sigue siendo igual, ya que sea lo que diga una persona u otra.

Para los efectos de una mayor precisión podría formularse de la siguiente manera la reacción entre la intención significativa y la significación como tal: la intención

---

<sup>133</sup> HERNÁNDEZ, Víctor, (2006) op cit . pp. 184-185

significativa señale a un objeto y esta referencia a una objetividad lo que da sentido a unos determinados signos pero aquellos que se menciona en un determinado modo es a su vez diferente del acto en cuanto a vivencia psíquica, y es lo que propiamente debe llamarse significación de una expresión

Lo mencionado en el párrafo anterior se puede ver muy claramente dentro del albur, ya que solo es necesario que un sujeto haga una expresión, diga una frase o una palabra para otra persona comience a alburear y de esta manera se desate una serie de albures:

- ESPERANDO EL AUTOBÚS:
  - y tu cuál agarras
  - el que valla para tu colonia
  - pelón
  - me agarras distraído
  - lo que traes caído
  - agárrame confianza (...) <sup>134</sup>

Para que un albur sea significativo no es menester que sea verdadero, resultado que sea que es consecuencia del hecho que la mención y por ende la significación, no depende de la existencia de los objetos mencionados. Ahora bien, dos intenciones significativas que se refieren al mismo objeto intencional.

Entonces, la significación de una expresión es el contenido de dicha expresión en el sentido de la materia del acto: la significación es la expresión lo que la materia del acto. En resumen si en una mención se dice algo acerca de algo, y si luego se afirma que a partir únicamente de esta mención es posible distinguir el modo como lo menciona el sujeto y el objeto que se menciona, entonces parece posible distinguir, atendiendo exclusivamente a lo que se menciona, el objeto tal como es mencionado y el objeto que es intencionado.

---

<sup>134</sup> HERNÁNDEZ, Víctor, (2006) op cit. pp. 184-185

Siguiendo la misma línea, dentro de un albur habría que distinguir entre lo que se dice; dicho de otra forma lo que significa, y acerca de lo cual se dice, por ejemplo: Si alguien dice *masturbar* ya depende de quien lo escuche y que enfoque le quiera dar, o si prefiere continuar con la serie de albures.

Si se piensa en una conversación en la cual se utilicen expresiones cuyas significaciones admiten la posibilidad de cumplimiento en una imagen (de un albur), se advertiría que en las palabra, tanto las que se escuchan, como las que se pronuncian, son significativas a pesar de que muy a menudo no vallan acompañadas de sus posibles imágenes; además, la significación si se regula por la imagen.<sup>135</sup>

Pues dado cualquier albur, lo que está notificando en sentido estricto y lo que significa son cosas absolutamente diferentes; la idealidad de la significación no ofrece duda si su su demostración consiste en señalar la diferencia que hay en una expresión consiste en señalar la diferencia que hay en una expresión en el acto de dar sentido en cuanto vivencia psíquica, es decir: meramente verbal( hay que tener en cuenta que dentro del albur cualquier palabra puede utilizarse con doble sentido.)

Por tanto el acto de dar sentido en el albur varía según o el tipo de deseo, que este es siempre igual, sino aquello en que cada caso se desea. De la idealidad de la significación, de su igualdad a través de personas y sus situaciones, se sigue que una significación guarda con los actos de dar sentido, con las intenciones significativas que la realizan

Sucesivamente, todo albur debe de tener una significación, aunque tampoco en este caso la implicación sea recíproca. De ahí que se puede afirmar que, al haber relación alguna entre la mención, y la existencia del objeto de la mención, no era necesario que la expresión fuese verdadera para ser significativa.

---

<sup>135</sup> Esta curiosa pelea verbal requiere de destreza mental, es un juego en el que se intercambian frases con sentido sexual, con el otro fin de que el otro no pueda contestar, debe de evitarse toda expresión peyorativa; generalmente si la persona no responde a la brevedad se dice que ha perdido. (ha sido albureado)

Dada esta situación, el sin sentido solo se encontraría en casos como en el de “abracadabra”. Otra diferencia entre ambas formas de sentido y contrasentido en la de que el contrasentido no puede darse una sola palabra, cosa que si es posible, como ya lo vimos anteriormente.<sup>136</sup>

### 3.2.1 EL ALBUR COMO LENGUAJE PRIVADO

Vamos a comenzar tratando de puntualizar que es lo que Wittgenstein entiende por *lenguaje privado*<sup>137</sup>, de este modo ah que destacar cuando menos algunas expresiones cotidianas, con mucha espontaneidad nos ocurren diariamente.

Para poder hablar del lenguaje privado es necesario a lo Wittgenstein se entiende, por tanto, podemos afirmar que lenguaje privado, es un lenguaje cuyo uso está ajustado a un grupo de individuos a una sola persona su privacidad consistiría en una cierta exclusividad.

Por tanto; también ah que tomar en cuenta que es lo que no podemos nombra como lenguaje privado, lo que no podemos denominar como lenguaje privado es; lo comprende un número determinados de personas o excepcionalmente una sola persona, o un código privado, de las características que se quiera en principio, que pudiera ser limitado por un número de personas. Así el albur puede denominarse como lenguaje privado, ya que nos atrevemos a afirmar que en ningún otro país se puede entender de tal manera como se entiende en México, es decir que es algo propio del mexicano.

➤ *Esta es una serie típica de albañiles:*

*-¿Oiga compa, como esta su hermana?*

*-Hágame un favor, pásame mi chaqueta.*

<sup>136</sup> Significación en equivalente a comprensión, es en primer lugar, el hecho de que solo con base a esta equivalencia es posible que todo albur cuya significación es contradictoria.

<sup>137</sup> Lenguaje privado es aquel cuyas palabras son simples símbolos demostrativos; en este caso es obvio que no podría averiguarse que significa la palabra, en una situación determinada a menos que se conozca aquello que se refiere.

*-Le voy a hacer un favor pero de nueve meses.*

Wittgenstein entiende por lenguaje privado, no nada más el lenguaje que solo una persona entiende (pero que en principio puede ser entendido por otros) sino un lenguaje que además de pertenecer a una sola persona, no puede llegar a ser comprendido por ninguna otra.<sup>138</sup> Se trata de que precisamente sea un lenguaje privado y no accidentalmente privado.

De este modo se puede afirmar dicho lenguaje se basa en los objetos a los cuales dichos lenguajes se refiere de donde se sigue el carácter de necesariamente privado, o lo que tiene que ser lo mismo, la imposibilidad de que otra persona llegue a comprenderlo. De hecho las palabras de un lenguaje privado serían palabras cuya significación no podría aprenderse a menos que se conociera a aquello a lo cual se refieren; pero como a su vez, es imposible que una persona tenga o experimente la sensación de otra, posible que llegue a comprender el significado de la palabra en cuestión del lenguaje que si se ejemplifica con palabras de esas características.

Un lenguaje privado, parece pues, implicar lo siguiente:

- a) la negación de nuestras palabras de sensaciones “refieren”.
- b) la negación a lo cual se refieren es privado, o sea, la negación de la experiencia es privada, personal.
- c) la negación de que nuestras palabras de sensaciones son de una naturaleza tal, que solo conociendo a lo que se refiere es posible conocer su significado.

Cuando nos enseñaron el significado de la palabra “lápiz”, nos mostraron un objeto que tenía ciertas características, y por dichas características, pudimos concluir que lo que se nos avía enseñado era un “lápiz”, de tal modo que todo objeto que posea esas mismas características, debe ser llamado “lápiz”. Ahora bien si lo aplicamos al albur, todo mexicano se podrá dar cuenta cuando está siendo albureado por otro, en cambio, si intentamos

---

<sup>138</sup> Esto lo podemos ver claramente lo que en el primer capítulo es llamado como “albur fino”.

alburear a un extranjero es muy probable que no lo entienda, a menos que este muy contextualizado dentro de ambiente de México.

- En la mesa con los amigos, le dices a uno:
  - Te molesto con el chile es que me agarra lejos
  - Me pasas los frijoles de Apisaco
  - Te voy a aflojar los calzones
  - Bajo hasta los talones
  - Me vas a bajar el cuero
  - Baja la voz, no seas tan expresivo

Así pues, con dichos criterios de identificación y criterios de aplicación son expresiones que se confunden, esto podría matizarse mucho más, aunque es suficiente para nuestros propósitos, ero lo anterior sugiere la conveniencia de ampliar la idea de criterio de identificación; no limitarla únicamente a aquellas características a las que podemos recurrir explícitamente, características que podemos nombrar, por decirlo así.

Ahora bien cuando llamamos a un objeto por su nombre por ejemplo un lápiz, este objeto puede servir para, naturalmente, para diversos usos; puede ser una manera, quizá algo confusa, de preguntar si la relación entre la palabra y el objeto es convencional u obedece a otra cosa.

*Esta es una posibilidad las palabras están unidas, correlacionadas, con la expresión primitiva, natural de la sensación y se usan en su lugar. Un niño se lastima y llora, y luego los adultos le hablan y le enseñan exclamaciones y, más tarde oraciones<sup>139</sup>*

De la misma manera funciona el albur:

- Series de albures:
  - Oye chico, échame una mano con mi trabajo por favor.

---

<sup>139</sup> WITTGENSTEIN, Ludwig, *investigaciones filosóficas*, Altaya S.A. España 1999. p 52

- Te voy a echar pero a perder.
- No, no te va a arder, te voy a poner crema.
- Cuates los cacahuates y no se hablan.
- No se hablan pero si juegan.
- Te voy a jugar las nalgas
- No salgas, yo te chiflo.
- Chíflame en este.
- No lo tuestes comételo crudo. O me agarras cuando te acuestes.
- Te comes tres? Estas carbón.
- Sentonces...
- Nalgamas espereme tantito.

### 3.2.2.- APLICACIÓN y FINALIDAD DEL LENGUAJE PRIVADO

Esto es solo una visión de cómo funciona al menos una parte nuestro lenguaje de sensaciones demuestra que no es un lenguaje privado. Con lo cual naturalmente no se niega que la experiencia sea privada y personal; esto sería ridículo; lo que se niega es que las palabras de nuestro lenguaje de sensaciones deban concebirse como refiriéndose a esa experiencia privada, a la sensación.

Está claro por lo pronto, que un lenguaje privado es la persona que lo usa quien establece el significado de una determinada palabra. Si preguntásemos como estableció el significado de la palabra, la respuesta podría ser: mediante una especie de definición notoria. Ahora bien el fin del propósito, de esta definición es otorgarle a la palabra un significado fijo; establecer una conexión entre el tipo de sensación y la palabra de manera tal que cada vez que se presente el mismo hecho se le dé el mismo significado. Esta es una regla de lenguaje privado.<sup>140</sup> Eh aquí un claro ejemplo de lo que puede hacer el mexicano con el castellano a partir de sus reflexiones filosóficas:

- ¿Qué te gustaría más, todo adentro o nada afuera?
- ¿Si me cayera en un mar de leche, me sacarías?
- ¿Si la prieta linda es prima mía, su mama es mí tía?

---

<sup>140</sup> ibídem. p. 53



- ¿Tu mamá es tacaña?
- Si a los hermanos les gustan las nueces... a las hermanas, ¿Las pasas?
- ¿Cuánto pesa un saco de cacahuates?

Dentro de un lenguaje privado la idea de corrección no tiene aplicación. Nada se ganaría argumentando que la persona que lleva que lleva el diario puede probar que el empleo que, en un momento dado, haces de las palabras es correcto. En efecto ¿cómo podría probar que su recuerdo es correcto? por qué es correcto que su recuerdo puede ser falso. O acaso cuando recordamos ¿siempre recordamos correctamente?

Si aplicar correctamente una palabra es igual a seguir una regla y si un lenguaje privado la idea de corrección no es válida, entonces en un lenguaje privado tampoco cabe la idea de seguir reglas o de aplicar las palabras conforme a las reglas.<sup>141</sup>

Pero lo que en realidad no tiene sentido es afirmar que se obedece una regla, eta es una manera de decir que un lenguaje privado no es posible plantear la distinción entre un empleo correcto y un empleo incorrecto de las palabras. Por tanto en la situación en al que hemos llegado es: las reglas de un lenguaje privado son impresiones de regla.<sup>142</sup>

Ahora bien, es casi un simpleza escribir de lo que se distingue, entre otras cosas, un signo de un papel, o un sonido de una palabra de un determinado lenguaje es, precisamente, el hecho de que el sonido o signo que es una palabra que se le ha asignado una función fija: si es un nombre la de referirse a un tipo de objetos; se establece así una regla y el sucesivo empleo de una palabra se hace de acuerdo con ella. Con términos generales hablar de un lenguaje es obedecer reglas.

La idea de regla es inseparable de la idea de lenguaje y siendo así la idea de lenguaje va unida a las ideas de corrección, de regularidad. así también dentro del albur hay ciertas reglas que hay que respetar:

- No se puede insultar directamente al contrincante.

---

<sup>141</sup> Wittgenstein, L. *ibíd.* p. 48

<sup>142</sup> *ibídem.* p 54

- No se pueden utilizar palabras soeces, lo que es causa de descalificación inmediata.
- Se debe contestar el albur en menos de cinco segundos o se pierde.
- No se puede repetir un verso.

Entonces se puede concluir que en un lenguaje privado nunca nos equivocamos, y esto es igual a sostener que en un lenguaje privado siempre aplicamos correctamente: en un lenguaje privado es imposible la aplicación correcta. Pensar lo contrario es ir en contra de la tesis de Wittgenstein.

El segundo argumento es válido como ya lo dijimos anterior mente si se aplica a cualquier posibilidad de lenguaje privado. Su aplicación no se limita solo al caso de la idea de lenguaje privado, se ejemplifica con sensaciones, pues cualquier ejemplo de lenguaje privado supone la existencia de unas reglas que correlacionan unas palabras con unos objetos, siendo así es posible aplicar el segundo argumento.

Las palabras de un lenguaje privado están, para la persona que las empleara en un nivel, por significación, con esto entendemos que la persona, en un momento dado emplea unos signos para referirse a un objeto privado.

- -Saco, revoloteo y ataco.  
-Si saltas, te matas; si brincas, te desbaratas y me caes a gatas;  
-águas agüitas y cacalotas.”
- “Embodego y empetaco...  
-a ti y a tu hermanaco.”
- “En la punta de aquel cerro hay un elefante enano; tú, que sabes hacer señas, hazme una con la mano.

Podríamos decir: en la medida misma en que la persona, en un lenguaje privado, piensa, cree, que está usando las palabras en conformidad con la regla, las palabras

tienen para él, una significación lo cual es obvio<sup>143</sup>. De manera que negar la idea de lenguaje privado no es equivalente a afirmar que las palabras de un lenguaje privado carecerían, para la persona que las empleara, absolutamente de significado.

Pero el argumento de Wittgenstein presupone lo que venimos diciendo, ya que, su propósito es, precisamente, mostrar que esas "significaciones subjetivas" no son suficientes para concluir que esas actividades privadas merecen el nombre de lenguaje.<sup>144</sup>

La comunicación dentro del lenguaje privado puede ser errónea, solo cuando una persona carece totalmente de signos para la significación; en todo caso, plantear así las cosas, sin distinguir es evitar la confusión. De modo, que darle significado a privadamente es, en cierto sentido posible; lo que no puede hacerse es concluir que, por ello solamente, nos las hacemos con un lenguaje.

- Cruzando por el puente de Oslo a Taxco. La ley me ampara."
- "Siéntate en la hamaca, Anita. Así, te agarro de más cerquita."
- "Paloma, me vas pasando en la loma."
- "Préstame a la hermana."
- "Tengo tres hermanas: la que se para temprano, la cabezona y la huevona."
- "Paty, la cabezona."

En conexión, podría argumentarse que si en nuestro lenguaje comunitario es sumamente raro que olvidemos el uso de las palabras, no hay entonces, razón para pensar que, salvo casos excepcionales, que la memoria no falle en un lenguaje privado al grado que sea usual aplicar mal las palabras; o que nos falle cuando queremos recordar el significado que previamente le asignamos a un determinado signo.

Dentro de un lenguaje privado nadie puede verificar que la persona lo use correctamente, concedamos sin embargo que la persona que lo usa, tenga pruebas de

---

<sup>143</sup> ibídem. pp 53-54

<sup>144</sup> ibíd. p 54

que su memoria, por lo general, es buena, de que no suele engañarlo, ahora su buena memoria, cuando se trata de un lenguaje privado, es más bien un motivo para pensar, para suponer, para creer que en este caso no lo engaña, el hecho de que en general tenga buena memoria lo inclina a tener lugar dentro de un lenguaje privado.

- Muchachos, ahí los busca Andrés.
  - ¿Cuál Andrés?
  - El que se los atornilló a los tres.
  
- – Oye, ¿No está Benito?
  - ¿Cual benito?
  - El que te picó el agujerito.

La memoria en si misma, no constituye una prueba efectivamente este siguiendo las reglas de un lenguaje privado, esto es por una parte pues aun admitiendo que sea coherente imaginar que, en realidad, se obedecen las reglas del lenguaje privado, el obedecer las reglas no significa una dificultad real. Tal como nosotros lo vemos no se afecta si la posibilidad de que, a lo mejor se obedecen las reglas.

Ahora bien cuando Wittgenstein habla de lenguaje no está pensando, fundamentalmente, en el acto de dotar de significado a un signo, o en un especial “acto significativo”, o en el estado subjetivo que hacen posible hablar de la significación subjetivo, sino que piensa más bien, en el lenguaje como algo independiente de nosotros, un conjunto de reglas que nosotros las hayamos creado.

Dada nuestra idea de lenguaje, un lenguaje privado es una réplica de esa idea de lenguaje aplicada a objetos privados. Y esto a su vez, indica que nuestra idea de lenguaje tiene conexiones esenciales con lo público, lo comunitario, y si es así, no es posible hablar de “lenguaje público” y “lenguaje privado” manteniendo el mismo significado se “lenguaje” en ambas expresiones, ya que esto podría llevar a pensar que lo “publico” y lo “privado” no afectan a nuestra idea de lenguaje.

## CONCLUSIONES

El albur, aunque es muy propio de los mexicanos, con raíces ancestrales, se puede abordar desde la segunda filosofía del lenguaje de Ludwig Wittgenstein. Se aborda como juego de lenguaje o lenguaje privado, así como desde la significación. El albur es un tema tan conocido, a la vez tan desconocido.

El lenguaje consta de proposiciones, que son un tipo de figura o modelo de la realidad, de ahí que el rasgo principal de las proposiciones y del lenguaje sea el aspecto descriptivo, su pretensión de dar una descripción verdadera de la realidad. Existe una estrecha relación entre el lenguaje y el pensamiento, hasta el punto de que los límites del lenguaje coinciden con los límites del pensamiento: todo lo que se puede pensar se puede decir, todo lo que se puede decir se puede pensar.

El lenguaje describe hechos, cosas que acaecen, y puesto que el pensamiento no puede ir más allá del lenguaje, el pensamiento sólo puede referirse al mundo a los hechos. Nuestro pensamiento está dirigido esencialmente al conocimiento de la realidad empírica, todo aquello que pueda estar fuera de ella (Dios, el alma, las substancias, las esencias...) son entidades de las que no se puede hablar ni pensar.

La proposición posee una relación figurativa con la realidad, remite a otra cosa distinta de ella misma, pues es un modelo o representación isomórfica de la realidad (teoría figurativa o pictórica del significado). En la proposición las palabras no están dispuestas de cualquier manera, sino de un modo preciso; a esta articulación o estructura de los distintos elementos, esencial para su función significativa, Wittgenstein la denomina "forma lógica".

El lenguaje ideal sería aquél que no nos engañase respecto de su forma lógica, aquél en el que cada sentido fuese expresado por una palabra y cada palabra expresase un sentido. El sentido de una proposición describe la posibilidad de darse un hecho y es independiente de su verdad. Cuando una proposición además de tener sentido es verdadera, entonces describe no sólo un hecho posible sino un hecho real. El conjunto de proposiciones verdaderas representa el mundo. Las proposiciones complejas

representan los hechos complejos y las atómicas o elementales los hechos atómicos o estados de cosas. A su vez, las proposiciones elementales constan de nombres y de relaciones, gracias a los cuales pueden referirse a objetos y expresar propiedades o relaciones. Una proposición puede ser verdadera o falsa,

Pero para que lo sea primero debe tener sentido, debe tener una forma lógica; es verdadera si existe realmente el hecho que era posible, y falsa si dicho hecho no existe. El espacio lógico es el conjunto de hechos lógicamente posibles (no sólo los reales) y queda delimitado por las leyes de la lógica. La forma lógica establece que una proposición puede ser verdadera o falsa, que el hecho es posible, pero no que el hecho sea real o irreal, ni, por lo tanto, que la proposición sea realmente verdadera o falsa. La forma lógica es también la forma o estructura lógica de la realidad.

Wittgenstein divide las proposiciones en los siguientes tipos: proposiciones con sentido: todas las que describen hechos, tanto las que encontramos en la vida cotidiana como las de las ciencias naturales; son la totalidad de proposiciones empíricas; y pseudoproposiciones: oraciones que carecen de sentido, que no dicen nada. Éstas se dividen en pseudoproposiciones lógicas y pseudoproposiciones filosóficas. Las primeras son carentes de sentido, pero no son sinsentidos, y las forman las tautologías y las contradicciones: las tautologías (como “el todo es mayor que las partes que lo componen”) son verdaderas para todo mundo posible, y ello porque no hablan acerca del mundo; pero no son enunciados informativos, no dan información que no esté ya pensada en el concepto sujeto (son analíticos), y su verdad es una mera fidelidad a las leyes de la lógica. Parte de las tautologías son las leyes de la lógica (p. ej. el principio de no-contradicción), leyes que no describen ningún acontecimiento real del mundo y muestran simplemente la forma lógica que toda proposición debe poseer para tener sentido y representar la realidad.

La lógica (y la matemática, que se basa y reduce a la lógica) es anterior a la experiencia de las cosas, anterior a lo que sucede en el mundo, ya que describe meramente las propiedades formales del lenguaje y del mundo. Por otra parte, las llamadas contradicciones (del estilo “los solteros están casados”) siempre son falsas, son

enunciados falsos para todo mundo posible: no nos hace falta comprobar cómo es o fue el mundo para saber que son falsos, simplemente lo son como consecuencia de una exigencia lógica. Por su parte, las pseudoproposiciones filosóficas no describen estados de cosas, no se refieren al mundo, por lo que carecen de sentido; pero tampoco describen las estructuras formales del lenguaje; las proposiciones filosóficas no son ni verdaderas ni falsas, son sinsentidos. Wittgenstein considera que no existen los problemas filosóficos, que son pseudoproblemas consecuencia de confusiones lingüísticas.

En “lo que hay” distinguimos dos regiones: el conjunto de cosas de las que se puede hablar y el conjunto de “cosas” de las que no se puede hablar; a este último pertenece la estructura lógica del mundo: de ella no se puede hablar pero se muestra en el lenguaje; da lugar a proposiciones no significativas, que no sinsentidos; y también parte de los objetos tradicionales de la metafísica: el sujeto o yo metafísico, los valores morales y estéticos y lo místico, Dios; si intentamos expresar estos objetos metafísicos mediante el lenguaje obtenemos proposiciones sinsentido; el lenguaje y el pensamiento no es el medio adecuado para acceder a ellas, se nos hacen presentes mediante una experiencia directa no verbal, al modo en que captamos la “verdad” o el “mensaje” estético en las obras de arte.

Conjunto de cosas de las que se puede hablar: su límite coincide con el límite del lenguaje; y presenta los siguientes niveles: La Realidad es el ámbito de lo que se puede hablar, el conjunto de hechos posibles a los que corresponden el conjunto de proposiciones con sentido; está formada por el conjunto de cosas existentes más el conjunto de cosas inexistentes pero posibles.

El Mundo es una parte de la realidad, el conjunto de cosas existentes, la realidad actual; le corresponde el conjunto de proposiciones elementales verdaderas. “Mundo” es el conjunto de hechos que acaecen. Los hechos: son realidades complejas y a ellos se refieren las proposiciones complejas; constan de estados de cosas o hechos atómicos: acontecimientos que ya no pueden dividirse en otros más simples, aunque poseen una estructura pues constan de objetos y de relaciones entre ellos; se expresan mediante las proposiciones atómicas.

Los objetos: son los componentes últimos de la realidad, el lenguaje los expresa mediante los nombres. No todos los elementos de una proposición tienen un referente en el mundo: las constantes lógicas no tienen referente, ni los enunciados negativos, ni los universales (del tipo “todos los hombres son mortales), pues no existen hechos negativos ni hechos universales. Los objetos tienen propiedades “internas”, propiedades que el objeto debe tener necesariamente y que determinan las relaciones que pueden tener los objetos y en qué estados de cosas pueden estar presentes. Son estas relaciones entre las propiedades internas de los objetos lo que hace que algunas proposiciones tengan sentido y otras no: tienen sentido aquellas que describen estados lógicamente posibles, estados que pueden ser reales como consecuencia de la compatibilidad entre las propiedades internas de los objetos; son absurdas las proposiciones en las que predicamos de una cosa algo incompatible con sus propiedades internas (como “el reloj está sentado sobre la mesa”).

Los objetos tienen una naturaleza lógica, naturaleza determinada por las propiedades internas. La forma lógica de un hecho atómico no establece la realidad de dicho hecho, simplemente lo hace posible; la forma lógica de una proposición (el sentido presente en ella) no establece su verdad, establece la posibilidad de su verdad.

Wittgenstein llama hecho a “lo que acaece”, a todo lo que se da en el tiempo. El mundo es el conjunto de los acontecimientos, la totalidad de los hechos, y, en último término, de los estados de cosas existentes. Los objetos que existen y pueden existir y de los que se puede hablar son objetos empíricos, objetos que se ofrecen a la percepción (ni Dios ni el yo o alma son objetos). Los estudia la ciencia empírica, la ciencia natural: la filosofía, la religión, el arte, la ética podrán tener efectos emotivos sobre las personas, pero no pueden decir nada con sentido acerca de los hechos y los objetos; sólo la ciencia natural nos ofrece descripciones verdaderas y con sentido de la realidad. Se dan en el tiempo, y con ello el poder cambiar; por lo que quedan fuera del mundo entidades metafísicas del tipo de las Ideas platónicas, o espirituales como Dios.

Son contingentes: los hechos son así pero pueden ser de otro modo; no hay una necesidad lógica que haga que un hecho deba ocurrir o que tenga que ocurrir como



ocurre. A un hecho le sigue otro, junto a un hecho está presente otro, pero no podemos decir que de un hecho se siga necesariamente otro, o que un hecho está junto a otro necesariamente; no hay vínculo lógico ninguno que los una; en el mundo no existen vínculos causales, solo hay meras sucesiones de hechos. Los hechos atómicos son lógicamente independientes: de la existencia de un hecho no se puede deducir lógicamente la existencia de otro. La existencia concreta, real, no es consecuencia de necesidad lógica alguna. Los hechos (y por lo tanto la existencia y el mundo) son gratuitos, contingentes.

Wittgenstein afirma que el mundo es la totalidad de los hechos y que sólo de ellos es posible hablar; pero en el *Tractatus* nos dice también que más allá del mundo, en su límite, encontramos ciertas "entidades". Estas "entidades" son algunos de los objetos tradicionales de la filosofía: la estructura lógica del mundo, el yo o sujeto metafísico, los valores morales y estéticos y, ya fuera del mundo, lo que llama "lo místico", Dios. Al conjunto de "entidades" que son condiciones de posibilidad no empíricas que permiten que exista el mundo como una totalidad con sentido llama Wittgenstein lo "Trascendental", y son: La lógica, la estructura lógica, porque es el marco en el que está presente el mundo y su límite; en su interior se dan todos los hechos, es su forma; dicha estructura no se puede describir propiamente, sino mostrar; y se muestra en las proposiciones. El yo o sujeto metafísico, que no pertenece al mundo sino que es su límite y condición; este sujeto no coincide con el yo que se ofrece en nuestra experiencia o yo empírico (el yo físico o el yo psicológico), que puede ser estudiado por las ciencias empíricas y que no es distinto a las otras cosas del mundo; en un nivel más profundo existe otro yo o sujeto: en el *Tractatus* lo compara con el ojo, que no se encuentra en el campo visual, pero es condición necesaria para la existencia de éste; el sujeto metafísico es el sujeto ante el que se hace presente el mundo, pero también el que actúa en el mundo, el sujeto volente del que se puede predicar el valor moral.

Finalmente, Wittgenstein nos dice que los valores morales y estéticos no se pueden describir con enunciados empíricos: el valor no se ofrece como un rasgo más de las cosas, no es una realidad empírica; las proposiciones morales, en tanto que no describen hechos, son sinsentidos. Del mundo moral y estético no se puede hablar, sin

embargo existe dicho mundo y se muestra en nuestra vida. La ética y la estética son también una condición, un presupuesto del mundo y, como la lógica, apuntan a los límites del mundo. La ética no cambia los hechos del interior del mundo sino sus límites: la buena voluntad sitúa al sujeto ante un mundo con un significado distinto que el mundo que se ofrece a la mala voluntad, de la misma forma que para el hombre feliz el mundo es diferente, tiene distinta significación, que para el hombre infeliz.

Llama Wittgenstein “lo místico” al sentimiento que nos vincula con el mundo de la religión, los valores absolutos y Dios. Su posición empirista le llevó a negar la posibilidad de un acceso intelectual a dichas realidades; consideró que en el mundo están presentes sólo los hechos, por lo que concluyó que Dios no se revela en el mundo, y que ningún conocimiento relativo al mundo puede darle un sentido a éste y a la vida.

Lo místico se relaciona con la religión y con el sentido último del mundo: el objeto de lo místico es Dios y los valores éticos y estéticos absolutos, pero no es una experiencia de Dios como tal, en la que se nos muestre Dios en su aspecto propio (no es un ver a Dios); no es una experiencia que se pueda transmitir adecuadamente con palabras, no es una experiencia cognoscitiva sino un sentimiento: el objeto del sentimiento místico no se ofrece en el mundo, no es un hecho y sólo de los hechos cabe el conocimiento; sin embargo, hay otras formas de relacionarse con lo que hay, con lo existente, distinta a la relación cognoscitiva, y está del lado de los sentimientos: esta experiencia, que según Wittgenstein muchas personas tienen, es inefable, no se puede decir, pues está más allá de los límites del lenguaje; aunque lo místico no se puede demostrar ni describir con el lenguaje, existe y se muestra por sí mismo.

La experiencia de lo místico no aparece por algún dato concreto del mundo que suscite nuestra extrañeza; en el mundo no hay otra cosa que hechos, y los problemas a los que éstos pueden dar lugar atañen sólo a cuestiones empíricas, por lo tanto a las ciencias; lo místico aparece ante la contemplación del mundo como un todo; la gratuidad completa del mundo exige la existencia de un ser necesario, Dios.

Crítica a la metafísica o filosofía tradicional. Es común a toda la metafísica tradicional la creencia de que la filosofía es capaz de dar información respecto de la

realidad, de mostrarnos cómo es el mundo. Wittgenstein creyó que la filosofía entendida de esta forma no es una actividad legítima: en primer lugar porque los problemas filosóficos son pseudoproblemas: los únicos problemas son aquellos que se refieren al mundo empírico, por lo que pueden expresarse con precisión y solucionarse tarde o temprano en el marco de las ciencias empíricas; las cuestiones tratadas por los filósofos no son problemas verdaderos, reales, son consecuencia de confusiones lingüísticas.

Los problemas filosóficos son irresolubles, no se pueden solucionar mediante la experiencia, lo único que cabe hacer con ellos es “disolverlos”, mostrar que son meras ilusiones producto de usos erróneos del lenguaje. En segundo lugar, porque las proposiciones filosóficas carecen de sentido: las únicas proposiciones legítimas son las meramente analíticas o tautologías, como las leyes de la lógica y de la matemática, y las empíricas, como los enunciados de la vida corriente y todos los de las ciencias naturales o ciencias empíricas. Los problemas de la filosofía son pseudoproblemas, las proposiciones filosóficas pseudoproposiciones, sinsentidos.

## BIBLIOGRAFÍA:

- ABBAGNANO, Nicolás, *Historia De La Filosofía*, Edit. Hora, Vol. III, Barcelona, España 1994, Pp.644-658.(Filosofía)
- ABBAGNANO, Nicolás. VISALBERGHIA, *Historia De La Pedagogía*, Fondo De Cultura Económica, México, 1992 Pp424-427. (Filosofía Y Poco De Su Vida)
- REALE, Giovanni, (Año). LUDWIG WITIGENSTEIN DESDE EL «TRACTATUS LOGICO-PHILOSOPHICUS» HASTA LAS «INVESTIGACIONES FILOSÓFICAS»(Pp). Historia Del Pensamiento Científico Y Filosófico. País. Editorial.
- REALE, Giovanni – ANTISERI, Dario, *Historia Del Pensamiento Filosófico Y Científico*, Edit. Herder, Tomo:III 3, Barcelona, 1988, P.
- REGUERA, Isidro, *Estudio Introductorio De Wittgenstein*, Gredos, Madrid, España 2013, Tomo I. Pp.
- REGUERA, Isidro, *Estudio Introductorio De Wittgenstein, (Diarios, Conferencias)* Gredos, Madrid, España 2009, Tomo II. Pp.
- PERLOFF, Marjorie, *La Escalera De Wittgenstein*, Edit. Aldvs, México, 2001
- CASSIER,Ernst, *Antropología Filosófica*, Fondo De Cultura Económica, México,2013
- ROSSI, Alejandro, *Lenguaje Y Significado*, Fondo De Cultura Económica, México, 2013
- KENNY, Anthony (1990) “*El Legado De Wittgenstein*” México. Siglo Veintiuno Editores.
- LLANO, Alejandro, *Metafísica Y Lenguaje*, Eunsa, Navarra, España, 1984
- WESGERBER, Leo, *Dos Enfoques Del Lenguaje* Gredos, Madrid, España, 1979
- CASARES NIETO, Enrique, *Lenguaje Y Derecho*, Universidad Nacional Autónoma De México, México, 2001
- WOODS, Alan, *Historia De La Filosofía*, Doc. PDF, Pp. 165-169
- WITTGENSTEIN, Ludwig, *Investigaciones Filosóficas*, Altaya S.A. España 1999.
- ARISO SALGADO, José María, *Wittgenstein O Mirar A Los Ojos*, U.C.M. Madrid, España. 2003.

Wittgenstein, Ludwig “*Tractatus Lógico-Philosophicus*” Madrid, España.2012. Alianza Editorial

MARÍAS, Julián, *Historia De La Filosofía*, Edit. Alianza, Madrid, 2003, P.

Los Cuadernos Azul Y Marrón (Prefacio De R. Rhees, Traducción De La 2ª Edición Inglesa Por F. Gracia Guillén), Tecnos, Madrid 1968, 31998.

*Investigaciones Filosóficas* (Trad. De A. Rossi), UNAM, México 1967.

*Investigaciones Filosóficas* (Trad. De A. García Suárez Y U. Moulines), Edición Bilingüe Alemán-Castellano, Crítica, Barcelona 1988.

*Diario Filosófico* (1914-1916) (Trad. De J. Muñoz E I. Reguera), Ariel, Barcelona 1982, Es Traducción De La Segunda Edición Bilingüe: Notebooks: 1914-1916 (Ed. Al.-Ingl. De G. H. Von Wright Y G. E. M. Anscombe, Trad. De G. E. M. Anscombe), Oxford: Basilblackwell 1961, Con Texto Alemán Idéntico Al De «Schriften I».

### **Diccionarios**

CORTES Morat, Jordi- MARTÍNEZ Riu, Antoni, “*Diccionario De Filosofía En CD-ROM*”, Herder, Barcelona, 1996. Vox: Wittgenstein

-COROMINAS, Joan.” *Breve Diccionario Etimológico De La Lengua Castellana*”. Gredos. Madrid, 1987, Vox: Albur.

-FERRATER MORA, J., *Diccionario De Filosofía (Tomo II)*, Edit. Ariel Referencia, Barcelona, 2001, Vox: Wittgenstein...

### **Sobre El Albur**

BARAJAS, Rafael. “*El Fisgón*” México 2009. Planeta

-HERNÁNDEZ, Víctor, (2006)” *Antología Del Albur*” U. S. A. Firtsedition.

-DEL RIO, Eduardo (2001) “*El Libro De Las Malas Palabras*” México. Grijalbo.

-RAMOS, Samuel (2013) “*El Perfil Del Hombre Y La Cultura En México*” México. Colección Austral.

- PAZ, Octavio (1994) “*El Laberinto De La Soledad*” México. Fondo De Cultura Económica.

-JIMENES, Armando (1992) “*Picardía Mexicana*” México. Diana.

-IBARGUENGOITIA, Antonio (2004)”*Filosofía Mexicana*” México. Editorial Porrúa.

## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

*Aforismos, Cultura Y Valor* (Trad. Castellana De E. C. Frost Y Prólogo De J. Sádaba; Edición De G. H. Von Wright Con La Colaboración De H. Nyman), Espasa Calpe, Madrid 1995, Sigue La Traducción Inglesa De *Vermischtebemerkungen*.

*Arte, Psicología Y Religión*, Universidad De San Marcos, Buenos Aires 1974.

Comentarios Sobre "La Rama Dorada", UNAM, México 1985.

*Conferencia Sobre Ética. Con Dos Comentarios Sobre La Teoría Del Valor* (Introd. De M. Cruz, Trad. De F. Birulés), Ediciones Paidós Ibérica, Barcelona 1989, 19973reimp.

*Diarios Secretos*, (Trad. De A. Sánchez Pascual), «Saber» 5 (Sept.-Oct. 1985) Y 6 (Nov.-Dic. 1985). Edición En Formato Libro De W. Baum (Trad. De Los Textos Alemanes: A. Sánchez Pascual, Cuadernos De Guerra De I. Reguera), Edición Bilingüe Alemán-Castellano, Alianza, Madrid 1998; 1ª Edición En "Alianza Universidad": 1991.

*En Torno A La Ética Y Al Valor* (Trad. De Ethics De A. Salazar), Universidad Nacional Mayor De San Marcos, Lima 1967.

*Estética, Psicoanálisis Y Religión* (Trad. De E. Rabossi De Las Lectures And Conversationsonaesthetics, Psychology And Religiousbelief), Editorial Sudamericana, Buenos Aires 1976.

*Gramática Filosófica* (Texto Establecido Por R. Rhees, Trad. De L. F. Segura), UNAM, México 1992.

*Lecciones Y Conversaciones Sobre Estética, Psicología Y Creencia Religiosa* (Introducción De I. Reguera), Paidós-I.C.E. De La Universidad Autónoma De Barcelona, Barcelona 1992, Incluye Notas De R. Rhees De Sus Conversaciones Con Wittgenstein Sobre Freud.

*Movimientos Del Pensar. Diarios 1930-1932/1936-1937* (Edición De I. Somavilla, Traducción De I. Reguera), Pre-Textos, Valencia 2000.

*Notas Dictadas A G.E. Moore En Noruega*, En Abril De 1914, En: *Diario Filosófico* (1914-1916), Trad. De Los Diarios: J. Muñoz, Y De Los Apéndices: I. Reguera, Ariel, Barcelona 1982, Pp. 187-206.

*Notas Para Las Conferencias Sobre "Experiencia Privada" Y "Datos Sensibles"*, En: E. Villanueva (Comp.), *El Argumento Del Lenguaje Privado* (Trad. De J. Lascurain Y E. Villanueva), UNAM, México 1979.

*Notas Sobre Lógica, En: «Teorema», Valencia, Número Monográfico Sobre El Tractatus (1972) 7-47, Trad. Castellana De J. L. Blasco Y A. García Suárez.*

*Observaciones A La Rama Dorada De Frazer (Introd. Y Trad. De J. Sádaba, Edición Y Notas De J. L. Velázquez), Tecnos, Madrid 1992, 21996.*

*Observaciones Sobre Los Fundamentos De La Matemática (Edición De G. H. Von Wright, R. Rhees Y G. E. M. Anscombe, Versión Española De I. Reguera), Alianza Editorial, Madrid 1987.*

*Ocasiones Filosóficas 1912-1951, J. C. Klagge Y A. Nordmann (Eds.), (Trad. De Á. García Rodríguez), Cátedra, Madrid 1997.*

*Sobre La Certeza (Compilado Por G. E. M. Anscombe Y G. H. Von Wright, Trad. De J. Ll. Prades Y V. Raga), Edición Bilingüe Alemán-Castellano, Gedisa, Barcelona 1988, 3reimp1997.*

*Sobre La Certidumbre (Trad. De M. V. Suárez), Tiempo Nuevo, Buenos Aires 1972.*

*Últimos Escritos Sobre Filosofía De La Psicología. Estudios Preliminares Para La Parte II De Investigaciones Filosóficas (Trad. De E. Fernández, E. Hidalgo Y P. Mantas), Tecnos, Madrid 1987.*

*Últimos Escritos Sobre Filosofía De La Psicología. Vol. II: Lo Interno Y Lo Externo (1949-1951) (Trad. De E. Fernández, E. Hidalgo Y P. Mantas), Tecnos, Madrid 1996.*